

L3100 Series / L3110 Series

ET-2710 Series / L3150 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Quick Guide

EN

Краткое руководство

RU

Короткий посібник

UK

Қысқаша нұсқаулықты

KK

Qısa təlimat

AZ

Кароткая інструкция

BE

Tiz gollanma

TK

Qisqacha qo'llanma

UZ

This guide includes basic information about your product and troubleshooting tips. See the *User's Guide* (digital manual) for more details. You can obtain the latest versions of guides from the following website.

В данном руководстве содержатся основные сведения о вашем устройстве и советы по поиску и устранению неисправностей. Подробные сведения представлены в Руководство пользователя (цифровом руководстве). Последние версии руководств можно получить на следующем веб-сайте.

Цей посібник містить основну інформацію про ваш виріб і поради щодо усунення несправностей. Докладніше дивіться в Посібнику користувача (цифрова версія). Останні версії посібників можна завантажити на цьому веб-сайті.

Осы нұсқаулықта өніміңіз туралы негізгі ақпарат және ақаулықтарды жою кеңестері бар. Толық мәліметтерді Пайдаланушы нұсқаулығы (саңық нұсқаулық) ішінен қараңыз. Төмендегі веб-сайттан нұсқаулықтардың ең соңғы нұсқаларын алуға болады.

Bu təlimata məhsulunuz haqqında ümumi məlumatlar və nasazlıqların aradan qaldırılmasına dair ipuçları daxildir. Ətraflı məlumat üçün İstifadəçi üçün talimata (rəqəmsal kitabça) baxın. Təlimatların ən son versiyaların aşağıdakı veb-saytdan əldə edə bilərsiniz.

У гэтай інструкцыі змешчана асноўная інфармацыя аб вашай прыладзе і парады па вырашэнні проблем. Дадатковыя звесткі глядзіце ў Інструкцыя карыстальніка (электроннае кіраўніцтва). Вы можаце атрымаць апошнюю версіі інструкцыі на вэб-сайце.

Bu gollanma önmüniñiz barada esasy maglumatlary hem-de näsazlyk düzediş tärlerini öz içine alýar. Jikme-jik maglumatlar üçin, *Ulanyj gollanmasý* (öýjüklü gollanma) serediň. Gollanmalaryň iň taze görnüşlerini aşakdaňy websahypasynда alyp bilersiňiz.

Ushbu qo'llanma qurilmangiz haqidagi asosiy ma'lumotlarni hamda muammolarni bartaraf etish bo'yicha maslahatlarni o'z ichiga oladi. Qo'shimcha ma'lumot olish uchun Foydaluvchi qo'llanmasi (elektron qo'llanma) ga murojaat qiling. Yuqoridagi qo'llanmalarning oxirgi versiyalarını quyidagi veb-saytdan olishingiz mumkin.

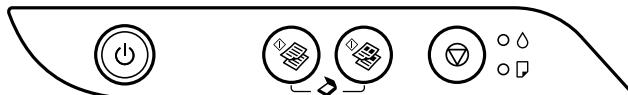
For Europe / Для Европы / Для Європи / Европа үшін / Avropa üçün / Для Еўропы / Ўевропа для / Yevropa uchun
<http://www.epson.eu/Support>

L3100 Series / L3110 Series

Important Safety Instructions

- ❑ Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.
- ❑ Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.
- ❑ Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.
- ❑ Do not let the power cord become damaged or frayed.
- ❑ Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
- ❑ Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.
- ❑ Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.
- ❑ Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.
- ❑ Do not shake an ink bottle too vigorously or subject it to strong impacts as this can cause ink to leak.
- ❑ Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.
- ❑ If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

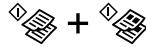
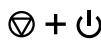
Guide to Control Panel



Buttons

	Turns the printer on or off.
	Starts monochrome or color copying on A4 size plain paper. To increase the number of copies (by up to 20 copies), press this button within 1 second intervals.
	Stops the current operation. Hold this button down for 5 seconds until the Power button flashes to run print head cleaning.

Button Combinations

	Press the  and  buttons simultaneously to run software on a USB-connected computer and scan as a PDF file.
	Press the  and the  or  buttons simultaneously to copy in draft mode.
	Turn the printer on while holding down the  button to print the nozzle check pattern.

EN

Reading the Indication Lights

 : On

 : Flashing

Error Status

	Initial ink charging may not be complete. See the <i>Start Here</i> to complete initial ink charging.
	No paper is loaded or more than one sheet has been fed at a time. Load paper and press the  or  button.
	A paper jam has occurred. Remove the paper and press the  or  button. ► "Clearing Paper Jam" on page 45 If the indicator light continues flashing, see the jammed paper section from "Solving Problems" in the <i>User's Guide</i> .
 	<ul style="list-style-type: none">❑ When the power light is on or flashing, the printer was not turned off correctly. After clearing the error by pressing the  or  button, cancel any pending print jobs. We recommend performing a nozzle check because the nozzles may have dried or clogged. To turn off the printer, make sure you press the  button.❑ When the power light is off, the printer has started in recovery mode because a firmware update failed. For more details, see the error indicator table from "Solving Problems" in the <i>User's Guide</i>.
 	<ul style="list-style-type: none">❑ Flashing simultaneously: An ink pad is nearing or at the end of its service life.❑ Flashing alternately: A borderless printing ink pad is nearing or at the end of its service life. Borderless printing is not available, but printing with a border is available. <p>To replace the ink pad or borderless printing ink pad, contact Epson or an authorized Epson service provider.</p>
	A printer error has occurred. Open the front cover and remove any paper inside the printer. Turn the power off and on again. If the error continues to occur after turning the power off and on again, contact Epson support.

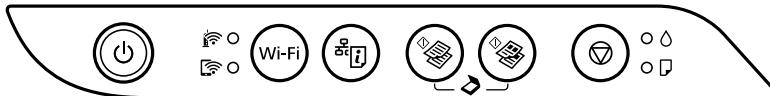
ET-2710 Series / L3150 Series

Important Safety Instructions

Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

For other important safety instructions for the ET-2710 Series / L3150 Series, see page 2.

Guide to Control Panel



Buttons

	Turns the printer on or off.
	Clears a network error. Hold down for 5 seconds or more to make network settings using the WPS push button.
	Prints a network connection report to determine the causes of any network problems. To get more information, hold this button down for more than 7 seconds to print a network status sheet.
	Starts monochrome or color copying on A4 size plain paper. To increase the number of copies (by up to 20 copies), press this button within 1 second intervals.
	Stops the current operation. Hold this button down for 5 seconds until the button flashes to run print head cleaning.

Button Combinations

	Press the and buttons simultaneously to run software on a USB-connected computer and scan as a PDF file.
	Press the and the or buttons simultaneously to copy in draft mode.
	Hold down the Wi-Fi and buttons simultaneously to start PIN Code Setup (WPS).
	Hold down the Wi-Fi and buttons simultaneously to start Wi-Fi Direct (Simple AP) Setup.
	Turn the printer on while holding down the button to restore the default network settings. When the network settings are restored, the printer turns on and the network status lights flash alternately.
	Turn the printer on while holding down the button to print the nozzle check pattern.

Reading the Indication Lights

 : On

 : Flashing

EN

Normal Status

 	The printer is connected to a wireless (Wi-Fi) network.
 	The printer is connected to a network in Wi-Fi Direct (Simple AP) mode.

Error Status

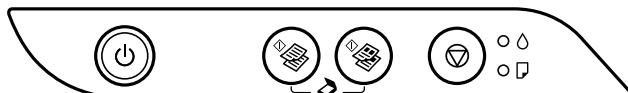
 	Wi-Fi connection error has occurred. Press the Wi-Fi button to clear the error and try again.
 	Initial ink charging may not be complete. See the <i>Start Here</i> to complete initial ink charging.
 	No paper is loaded or more than one sheet has been fed at a time. Load paper and press the  or  button.
 	A paper jam has occurred. Remove the paper and press the  or  button. ► "Clearing Paper Jam" on page 45 If the indicator light continues flashing, see the jammed paper section from "Solving Problems" in the <i>User's Guide</i> .
   	The printer was not turned off correctly. After clearing the error by pressing the  or  button, cancel any pending print jobs. We recommend performing a nozzle check because the nozzles may have dried or clogged. To turn off the printer, make sure you press the  .
   	<input type="checkbox"/> Flashing simultaneously: An ink pad is nearing or at the end of its service life. <input type="checkbox"/> Flashing alternately: A borderless printing ink pad is nearing or at the end of its service life. Borderless printing is not available, but printing with a border is available. To replace the ink pad or borderless printing ink pad, contact Epson or an authorized Epson service provider.
       	The printer has started in recovery mode because the firmware update failed. For more details, see the error indicator table from "Solving Problems" in the <i>User's Guide</i> .
         	A printer error has occurred. Open the front cover and remove any paper inside the printer. Turn the power off and on again. If the error continues to occur after turning the power off and on again, contact Epson support.

Серия L3100 / Серия L3110

Важные правила техники безопасности

- ❑ Используйте только шнур питания, который поставляется с принтером. Применение другого шнура может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Запрещается использовать шнур с любым другим оборудованием.
- ❑ Необходимо убедиться, что данный шнур питания переменного тока соответствует действующим местным стандартам безопасности.
- ❑ За исключением случаев, специально оговоренных в вашей документации, не пытайтесь самостоятельно производить обслуживание принтера.
- ❑ Защищайте шнур питания от повреждений или износа.
- ❑ Необходимо устанавливать принтер недалеко от сетевой розетки так, чтобы из нее можно было легко вынуть вилку.
- ❑ Не устанавливайте и не храните устройство вне помещений, около источников грязи или пыли, воды и тепла, а также в местах, подверженных воздействию ударных нагрузок, вибраций, высокой температуры или влажности.
- ❑ Не допускайте попадания жидкости на устройство и не касайтесь его влажными руками.
- ❑ Храните емкости с чернилами и картриджи в недоступном для детей месте и не пейте чернила.
- ❑ Не трясите бутылку с чернилами слишком сильно и не подвергайте ее излишнему механическому воздействию, поскольку это может привести к вытеканию чернил.
- ❑ Храните бутылки с чернилами в вертикальном положении и не подвергайте их ударному воздействию или перепадам температур.
- ❑ При попадании чернил на кожу тщательно вымойте ее водой с мылом. При попадании чернил в глаза немедленно промойте их водой. Если после этого сохранятся неприятные ощущения или ухудшится зрение, немедленно обратитесь к врачу. При попадании чернил в рот немедленно обратитесь к врачу.

Руководство по панели управления



Кнопки

	Служит для включения и выключения принтера.
	Запуск черно-белого или цветного копирования на простой бумаге размера А4. Для увеличения количества копий (до 20 шт.) нажмите на эту кнопку с интервалом в 1 секунду.
	Остановка текущей операции. Удерживайте эту кнопку нажатой в течение 5 секунд, пока не загорает кнопка для запуска очистки печатающей головки.

Комбинации кнопок

	Нажмите одновременно кнопки и для запуска программы на компьютере, подключеннем через USB, и сканирования в файл PDF.
	Одновременно нажмите кнопки и или для копирования в черновом режиме.
	Включите принтер, удерживая нажатой кнопку , для печати шаблона проверки дюз.

RU

Показания индикаторов

: горит : мигает

Состояние ошибки

	Исходная заправка чернил еще не завершена. Инструкции по завершению первоначальной заправки чернил см. в разделе <i>Установка</i> .
	Не загружена бумага или подано более одного листа одновременно. Загрузите бумагу и нажмите кнопку или .
	Произошло замятие бумаги. Извлеките бумагу и нажмите кнопку или ➔ «Устранение замятия бумаги» на странице 45 Если индикатор продолжает мигать, см. раздел о замятии бумаги в пункте «Устранение неполадок» <i>Руководство пользователя</i> .
	<ul style="list-style-type: none">❑ Если индикатор питания горит или мигает, значит принтер был неправильно включен. Нажмите на кнопку или , чтобы удалить ошибку, и отмените невыполненные задания печати. Рекомендуется выполнять проверку дюз, так как дюзы могут пересохнуть или засориться. Чтобы выключить принтер, нажмите кнопку .❑ Если индикатор питания не горит, значит принтер запущен в режиме восстановления из-за ошибки обновления встроенного ПО. Подробные сведения см. в таблице индикатора ошибок раздела «Устранение неполадок» в <i>Руководстве пользователя</i>.
	<ul style="list-style-type: none">❑ Одновременно мигают: Срок службы прокладки, впитывающей чернила, истекает или истек.❑ Поочередно мигают: Срок службы прокладки, впитывающей чернила при печати без полей, истекает или истек. Печать без полей недоступна, но печать с полями доступна. Для замены прокладки, впитывающей чернила, или прокладки, впитывающей чернила при печати без полей, обратитесь в компанию Epson или к авторизованному поставщику услуг Epson.
	Произошла ошибка принтера. Откройте переднюю крышку и извлеките любую бумагу из принтера. Выключите и вновь включите питание. Если после выключения и включения питания сообщение об ошибке все еще появляется, обратитесь в службу поддержки Epson.

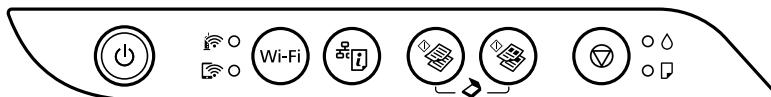
Серия ET-2710 / Серия L3150

Важные правила техники безопасности

Не приближайте к данному устройству кардиостимуляторы на расстояние менее 22 см. Радиоволны, излучаемые устройством, могут нарушить их работу.

Другие важные правила техники безопасности для серии ET-2710 / серии L3150 представлены на странице 6.

Руководство по панели управления



Кнопки

	Служит для включения и выключения принтера.
	Сброс сетевой ошибки. Удерживайте кнопку нажатой в течение 5 секунд и больше, чтобы внести сетевые настройки с помощью кнопки WPS.
	Печатается отчет о подключении к сети для определения причин любых сетевых проблем. Чтобы получить дополнительные сведения, удерживайте эту кнопку нажатой более 7 секунд для печати листа состояния носителя.
	Запуск черно-белого или цветного копирования на простой бумаге размера А4. Для увеличения количества копий (до 20 шт.) нажмите на эту кнопку с интервалом в 1 секунду.
	Остановка текущей операции. Удерживайте эту кнопку нажатой в течение 5 секунд, пока не замигает кнопка , для запуска очистки печатающей головки.

Комбинации кнопок

	Нажмите одновременно кнопки и для запуска программы на компьютере, подключенном через USB, и сканирования в файл PDF.
	Одновременно нажмите кнопки и или для копирования в черновом режиме.
	Нажмите одновременно и удерживайте кнопки Wi-Fi и для запуска настройки PIN-кода (WPS).
	Нажмите одновременно и удерживайте кнопки Wi-Fi и для запуска настройки режима Wi-Fi Direct (простая точка доступа).
	Включите принтер, удерживая нажатой кнопку , для восстановления настроек сети по умолчанию. После восстановления параметров сети принтер включится, и индикаторы состояния сети будут поочередно мигать.
	Включите принтер, удерживая нажатой кнопку , для печати шаблона проверки дюз.

Показания индикаторов

: горит

: мигает

RU

Обычное состояние

	Принтер подключен к беспроводной сети (Wi-Fi).
	Принтер подключен к сети в режиме Wi-Fi Direct (простая точка доступа).

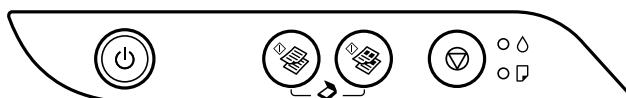
Состояние ошибки

	Возникла ошибка подключения по Wi-Fi. Нажмите кнопку Wi-Fi , чтобы сбросить ошибку, и повторите попытку.
	Исходная заправка чернил еще не завершена. Инструкции по завершению первоначальной заправки чернил см. в разделе Установка .
	Не загружена бумага или подано более одного листа одновременно. Загрузите бумагу и нажмите кнопку или .
	Произошло замятие бумаги. Извлеките бумагу и нажмите кнопку или . ► «Устранение замятия бумаги» на странице 45 Если индикатор продолжает мигать, см. раздел о замятии бумаги в пункте «Устранение неполадок» Руководство пользователя
	Принтер не был выключен правильно. Нажмите на кнопку или , чтобы удалить ошибку, и отмените невыполненные задания печати. Рекомендуется выполнять проверку дюз, так как дюзы могут пересохнуть или засориться. Чтобы выключить принтер, нажмите кнопку .
	<input type="checkbox"/> Одновременно мигают: Срок службы прокладки, впитывающей чернила, истекает или истек. <input type="checkbox"/> Поочередно мигают: Срок службы прокладки, впитывающей чернила при печати без полей, истекает или истек. Печать без полей недоступна, но печать с полями доступна. Для замены прокладки, впитывающей чернила, или прокладки, впитывающей чернила при печати без полей, обратитесь в компанию Epson или к авторизованному поставщику услуг Epson.
	Принтер запустился в режиме восстановления, т. к. обновление встроенного ПО было выполнено с ошибкой. Подробные сведения см. в таблице индикатора ошибок раздела «Устранение неполадок» в Руководстве пользователя .
	Произошла ошибка принтера. Откройте переднюю крышку и извлеките любую бумагу из принтера. Выключите и вновь включите питание. Если после выключения и включения питания сообщение об ошибке все еще появляется, обратитесь в службу поддержки Epson.

Важливі правила техніки безпеки

- ❑ Використовуйте лише шнур живлення, який постачається разом із принтером. Використання іншого шнура може привести до пожежі або травматичного шоку. Не використовуйте шнур з іншим обладнанням.
- ❑ Переконайтесь, що шнур живлення змінного струму відповідає місцевим стандартам безпеки.
- ❑ За винятком випадків, описаних у документації, не намагайтесь самостійно лагодити принтер.
- ❑ Уникайте пошкодження або стирання шнура живлення.
- ❑ Поставте принтер поблизу розетки, де шнур живлення можна легко відключити від електромережі.
- ❑ Не ставте та не зберігайте виріб під відкритим небом, поблизу надмірного бруду й пилу, води, джерел тепла або в місцях, що піддаються ударам, вібраціям, підвищеної температурі чи вологості.
- ❑ Уникайте потрапляння рідини на виріб і не користуйтесь ним мокрими руками.
- ❑ Тримайте флакони з чорнилом і резервуари для чорнил у недоступному для дітей місці. Не пийте чорнило.
- ❑ Не трясіть флаконом із чорнилами занадто сильно та не піддавайте його сильним ударам, оскільки це може стати причиною протікання.
- ❑ Обов'язково тримайте флакони з чорнилом у вертикальному положенні та не піддавайте їх впливу або зміні температури.
- ❑ У разі потрапляння чорнила на шкіру ретельно змийте його водою з милом. У разі потрапляння чорнила в очі негайно змийте його водою. Якщо після ретельного промивання залишаються неприємні відчуття або погіршується зір, негайно зверніться до лікаря. Якщо чорнило потрапило до рота, негайно зверніться до лікаря.

Робота з панеллю керування



Кнопки

	Вмикає та вимикає принтер.
	Починає монохромне чи кольорове копіювання на папері формату А4. Щоб збільшити кількість копій (до 20 примірників), натискайте цю кнопку з інтервалом в 1 секунду.
	Зупиняє поточну операцію. Утримуйте цю кнопку протягом 5 секунд, доки не засвітиться кнопка , щоб очистити друкувальну голівку.

Комбінації кнопок

 + 	Натисніть кнопки  і  одночасно, щоб запустити програмне забезпечення на комп'ютері, підключенному через USB, і відсканувати як файл PDF.
 +  / 	Натисніть одночасно кнопки  і  або  , щоб копіювати в чорновому режимі.
 + 	Увімкніть принтер, утримуючи кнопку  , щоб надрукувати шаблон перевірки сопел.

Розпізнавання індикаторних спалахів

UK

 : Увімкнено

: Блимає

Статус помилки

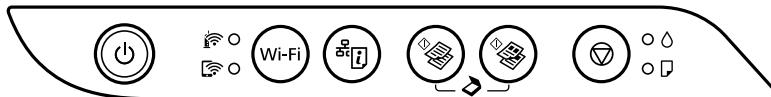
 	Початкова заправка чернил може бути незавершена. Перегляньте пункт <i>Встановлення</i> , щоб завершити початкову заправку чернила.	
 	Папір не завантажено або відбувалась подача більше одного аркуша на раз. Завантажте папір і натисніть кнопку  або  .	
 	Сталося змінання паперу. Вийміть папір і натисніть кнопку  або  ➔ «Вимінання зім'яного паперу» на сторінці 45 Якщо індикатор продовжує блимати, перегляньте пункт про зім'ятий папір у розділі «Вирішення проблем» у <i>Посібнику користувача</i> .	
   	<input type="checkbox"/> Якщо індикатор живлення світиться або блимає , принтер було вимкнено неналежним чином. Usunuvши проблему шляхом натискання кнопки  або  , скасуйте файли, які очікують на друк. Ми радимо провести перевірку сопел, оскільки вони могли висохнути або забитись. Щоб вимкнути принтер, натисніть кнопку  .	<input type="checkbox"/> Коли індикатор живлення вимкнено , принтер запустився в режимі відновлення, оскільки не вдалось оновити прошивку. Щоб отримати додаткові відомості, перегляньте таблицю індикаторів помилок у розділі «Вирішення проблем» у <i>Посібнику користувача</i> .
   	<input type="checkbox"/> Блимає синхронно : термін служби чорнильної подушки закінчується або вже закінчився. <input type="checkbox"/> Блимає поперемінно : термін служби чорнильної подушки для друку без полів закінчується або вже закінчився. Друк без полів недоступний, але можливий друк із рамкою. Для заміни чорнильної подушки або чорнильної подушки для друку без полів зверніться до компанії Epson або авторизованого постачальника послуг компанії Epson.	
     	Сталася помилка принтера. Відкрийте передню панель і вийміть папір усередині принтера. Вимкніть живлення і увімкніть знову. Якщо помилка все ще відображається після вимкнення та увімкнення живлення, зверніться до служби підтримки Epson.	

Важливі правила техніки безпеки

Тримайте цей виріб на відстані щонайменше 22 см від електрокардіостимулаторів. Радіохвилі від цього виробу можуть негативно впливати на роботу електрокардіостимулаторів.

Для інших важливі правила техніки безпеки для серій ET-2710 / L3150, перейдіть на сторінку 10.

Робота з панеллю керування



Кнопки

	Вмикає та вимикає принтер.
	Вирішує мережеву помилку. Утримуйте протягом 5 або більше секунд, щоб налаштувати мережу за допомогою кнопки WPS.
	Друкує звіт про мережеве з'єднання для визначення причин проблем із мережею. Щоб отримати більше інформації, утримуйте цю кнопку понад 7 секунд для друку аркуша стану мережі.
	Починає монохромне чи кольорове копіювання на папері формату А4. Щоб збільшити кількість копій (до 20 примірників), натискайте цю кнопку з інтервалом в 1 секунду.
	Зупиняє поточну операцію. Утримуйте цю кнопку протягом 5 секунд, доки не засвітиться кнопка , щоб очистити друкувальну голівку.

Комбінації кнопок

	Натисніть кнопки і одночасно, щоб запустити програмне забезпечення на комп'ютері, підключенному через USB, і відсканувати як файл PDF.
	Натисніть одночасно кнопки і або і , щоб копіювати в чорновому режимі.
	Утримуйте кнопки Wi-Fi та одночасно, щоб запустити налаштування PIN-коду (WPS).
	Утримуйте кнопки Wi-Fi та одночасно, щоб запустити налаштування Wi-Fi Direct (Простого режиму AP).
	Увімкніть принтер, утримуючи кнопку , щоб відновити стандартні налаштування мережі. Коли мережеві налаштування будуть відновлені, принтер увімкнеться, а індикатори стану мережі бліматимуть почергово.
	Увімкніть принтер, утримуючи кнопку , щоб надрукувати шаблон перевірки сопел.

Розпізнавання індикаторних спалахів

 : Увімкнено

 : Блимає

Звичний статус

 	Принтер підключено до безпроводової мережі (Wi-Fi).
 	Принтер підключено до мережі в режимі Wi-Fi Direct (Простого режиму AP).

Статус помилки

 	Сталася помилка Wi-Fi з'єднання. Натисніть кнопку Wi-Fi , щоб очистити помилку та повторіть спробу.
 	Початкова заправка чорнил може бути незавершена. Перегляньте пункт Встановлення , щоб завершити початкову заправку чорнила.
 	Папір не завантажено або відбувалась подача більше одного аркуша на раз. Завантажте папір і натисніть кнопку  або  .
 	Сталося змінання паперу. Вийміть папір і натисніть кнопку  або  ► «Виймання зім'яного паперу» на сторінці 45 Якщо індикатор продовжує блимати, перегляньте пункт про зім'ятий папір у розділі «Вирішення проблем» у <i>Посібнику користувача</i> .
   	Принтер було вимкнено неналежним чином. Усунувши проблему шляхом натискання кнопки  або  , скасуйте файли, які очікують на друк. Ми радимо провести перевірку сопел, оскільки вони могли висохнути або забитись. Щоб вимкнути принтер, натисніть кнопку  .
   	<input type="checkbox"/> Блимає синхронно: термін служби чорнильної подушки закінчується або вже закінчився. <input type="checkbox"/> Блимає поперемінно: термін служби чорнильної подушки для друку без полів закінчується або вже закінчився. Друк без полів недоступний, але можливий друк із рамкою. Для заміни чорнильної подушки або чорнильної подушки для друку без полів зверніться до компанії Epson або авторизованого постачальника послуг компанії Epson.
       	Принтер запустився в режимі відновлення, оскільки не вдалось оновити прошивку. Щоб отримати додаткові відомості, перегляньте таблицю індикаторів помилок у розділі «Вирішення проблем» у <i>Посібнику користувача</i> .
          	Сталася помилка принтера. Відкрийте передню панель і вийміть папір усередині принтера. Вимкніть живлення й увімкніть знову. Якщо помилка все ще відображається після вимкнення та увімкнення живлення, зверніться до служби підтримки Epson.

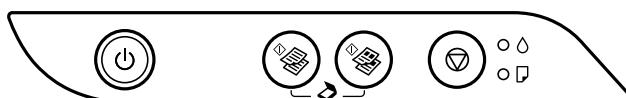
UK

L3100 сериясы / L3110 сериясы

Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

- Принтермен бірге келетін қуат сымын ғана пайдаланыңыз. Басқа сымды пайдалану өртке немесе ток соғуға әкелуі мүмкін. Сымды ешбір басқа жабдықпен бірге пайдаланбаңыз.
- Айнымалы ток адаптерінің қуат сымы қатысты қауіпсіздік стандартына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құжаттамаңызда айрықша белгіленбеген болса, принтерге өз бетінізben қызмет көрсетуге әрекеттенбенеңіз.
- Қуат сымының зақымдалуына немесе тозуына жол берменіз.
- Принтерді қуат сымы оңай қосылатын электр розеткасының жанына орналастырыңыз.
- Өнімді сыртқа, қатты кір немесе шаң жерге, судын, ыстық көздері бар жерге немесе соққы, діріл, жоғары температура немесе ылғал жерлерге орналастырмаңыз.
- Өнімге сұйық зат төгіп алмаңыз немесе өнімді дымқыл қолдарыңызben қолданбаңыз.
- Сия бөтепкелерін және сия құтысын балалар жетпейтін жерде сақтаңыз және сияны ішіп қоймаңыз.
- Сия бөтепкесін тым қатты шайқамаңыз немесе оған қатты соққы түсірменіз, себебі ол сияның агуына әкелуі мүмкін.
- Сия бөтепкелерін тек қана тігінен ұстаныңыз және оларға соққы немесе температура өзгерістерінің тиуіне жол берменіз.
- Егер сия терінізге тисе, тиген жерді сабындан жуыныңыз. Егер сия көзінізге тисе, дереу сумен жуып тастаңыз. Жақсылап жуғаннан кейін де ынғайсыздық немесе көрү қыңдықтары туындаса, дереу дәрігерге қаралыңыз. Егер аузыңызға сия кірсе, дереу дәрігерге қаралыңыз.

Басқару панелінің анықтамасы



Түймелер

	Принтерді қосады немесе өшіреді.
	A4 өлшемді қарапайым қағазда монохромды немесе түрлі түсті көшіруді бастайды. Көшірмелер санын (20 көшірмеге дейін) көбейту үшін осы түймені 1 секундтық аралықтар ішінде басыныңыз.
	Ағымдағы әрекетті тоқтатады. Басып шығару механизмін тазалауды іске қосу үшін ⏪ түймесін жыпылықтағанша осы түймені 5 секунд бойы басып тұрыңыз.

Түймелердің тіркесімдері

	USB арқылы қосылған компьютерде бағдарламаны іске қосу және PDF файлы ретінде сканерлеу үшін және түймелерін бір уақытта басыңыз.
	Жоба режимінде көшіру үшін және немесе түймелерін бір уақытта басыңыз.
	Шұмектерді тексеру үлгісін басып шығару үшін түймесін басып тұрып принтерді қосыңыз.

Көрсеткіш шамдарын оқу

: Қосулы



: Жыптылықтайды

KK

Қате күйі

	Бастапқы сияға толтыру аяқталмаған болуы мүмкін. Бастапқы сияға толтыруды аяқтау үшін Осы жерден бастаңыз постерін қаралыңыз.
	Қағаз жүктелмеген немесе бір уақытта бірнеше парақ берілген. Қағазды жүктеп, немесе түймесін басыңыз.
	Қағаз кептелісі пайда болды. Қағазды шығарып, немесе түймесін басыңыз. ► 45-беттегі "Қағаз кептелісін тазалау" Индикатор шамы жыптылықтай берсе, Пайдаланушы нұсқаулығы ішіндегі "Ақаулықтарды шешу" тарауында қағаз кептелісі жөніндегі белімді қаралыңыз.
	<ul style="list-style-type: none">❑ Қуат шамы жаңып не жыптылықтап тұрса, бұл принтердің қате өшірілгенін білдіреді. немесе түймесін басы арқылы қатені жойған соң, кез келген күттегі басын шығару тапсырмаларын аяқтанаңыз. Шұмектердің қурап қалу немесе бітелеу мүмкіндігіне байланысты оларды тексеруге кеңес береміз. Принтерді өшіру үшін, түймесін басыңыз.❑ Қуат шамы сөніп тұрган кезде, бұл микробағдарлама жаңартуының сәтсіз аяқталғанына байланысты принтердің қалпына келтіру режимінде іске қосылғанын білдіреді. Толық мәліметтерді Пайдаланушы нұсқаулығы ішіндегі "Ақаулықтарды шешу" тарауында қате индикаторларының кестесінен қаралыңыз.
	<ul style="list-style-type: none">❑ Бір уақытта жыптылықтайды: сия төсемесі қызмет көрсету мерзімінің соңына жақындауда немесе оған жетті.❑ Кезектесіп жыптылықтайды: шексіз басып шығару сиясының төсемесі қызмет көрсету мерзімінің соңына жақындауда немесе оған жетті. Шексіз басып шығару мүмкін емес, бірақ шекпен басып шығаруға болады. <p>Сия төсемесін немесе шексіз басып шығару сиясының төсемесін ауыстыру үшін, Epson компаниясына немесе өкілдеп Epson қызмет көрсетуші провайдеріне хабарласыңыз.</p>
	Принтер қатесі пайда болды. Алдыңғы қақпақты ашып, принтер ішіндегі бүкіл қағазды шығарыңыз. Құтты өшіріп, қайта қосыңыз. Егер қате туралы хабар қуатты өшіріп, қайта қосқаннан кейін әлі көрініп тұрса, Epson қолдау қызметіне хабарласыңыз.

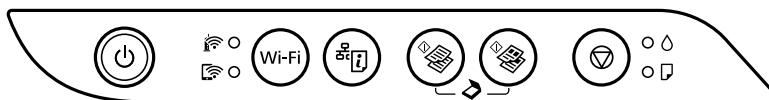
ЕТ-2710 сериясы / L3150 сериясы

Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

Осы өнімді кардиостимулаторлардан ең кемінде 22 см қашық сақтаңыз. Осы өнімнен шыққан радио толқындар кардиостимулаторлардың жұмысына кері әсерін тигізуі мүмкін.

ЕТ-2710 сериясы / L3150 сериясы бойынша басқа да маңызды қауіпсіздік нұсқауларын 14-беттен қараңыз.

Басқару панелінің анықтамасы



Түймелер

	Принтерді қосады немесе өшіреді.
Wi-Fi	Желі қатесін жoadы. WPS push түймесін пайдалану арқылы желі параметрлерін реттеу үшін, 5 секунд немесе одан көп басып тұрыңыз.
	Кез келген желілік ақаулардың себебін анықтау үшін, желі қосылымы есебін басып шығарады. Қосымша ақпарат алу үшін, осы түймені 7 секундтан артық басып тұрып, желі күйі параграфын басып шығарыңыз.
	A4 өлшемді қарапайым қағазда монохромды немесе түрлі түсті көшіруді бастайды. Көшірмелер санын (20 көшірмеге дейін) көбейту үшін осы түймені 1 секундтық аралықтар ішінде басыңыз.
	Ағымдағы әрекетті тоқтатады. Басып шығару механизмін тазалауды іске қосу үшін түймесін жыптылқтағанша осы түймені 5 секунд бойы басып тұрыңыз.

Түймелердің тіркесімдері

	USB арқылы қосылған компьютерде бағдарламаны іске қосу және PDF файлы ретінде сканерлеу үшін және түймелерін бір уақытта басыңыз.
	Жоба режимінде көшіру үшін және түймелерін бір уақытта басыңыз.
Wi-Fi +	PIN кодын орнатуды (WPS) бастау үшін Wi-Fi және түймелерін бір уақытта басып тұрыңыз.
Wi-Fi +	Wi-Fi Direct (қарапайым AP) реттеуін бастау үшін, Wi-Fi және түймелерін бір уақытта басып тұрыңыз.
+	Әдепті желі параметрлерін қалпына келтіру үшін түймесін басып тұрып принтерді қосыңыз. Желі параметрлері қалпына келтірілгенде, принтер қосылып, желі күйінің шамдары кезекпен жыптылқтайды.
+	Шумектерді тексеру үлгісін басып шығару үшін түймесін басып тұрып принтерді қосыңыз.

Көрсеткіш шамдарын оқу

● : Қосулы

● : Жыптылықтайды

Қалыпты күй

	Принтер сымсыз (Wi-Fi) желіге қосылған.
	Принтер Wi-Fi Direct (қарапайым AP) режиміндегі желіге қосылған.

Қате күйі

	Wi-Fi қосылым қатесі пайда болды. Қатені жою және әрекетті қайталау үшін Wi-Fi түймесін басыңыз.
	Бастапқы сияға толтыру аяқталмаған болуы мүмкін. Бастапқы сияға толтыруды аяқтау үшін Осы жерден бастаңыз постерін қараңыз.
	Қағаз жүктелмеген немесе бір үақытта бірнеше парақ берілген. Қағазды жүктеп, немесе түймесін басыңыз.
	Қағаз кептелісі пайда болды. Қағазды шығарып, немесе түймесін басыңыз. ► 45-беттегі "Қағаз кептелісін тазалау" Индикатор шамы жыптылықтай берсе, Пайдаланушы нұсқаулығы ішіндегі "Ақаулықтарды шешу" тарауында қағаз кептелісі жөніндегі бөлімді қараңыз.
	Принтер дұрыс өшірілген жоқ, немесе түймесін басу арқылы қатені жойған соң, кез келген күттегі басып шығару тапсырмаларын аяқтаңыз. Шумектердің құраЄ қалу немесе бітелеу мүмкіндігіне байланысты оларды тексеруге кенес береміз. Принтерді өшіру үшін, түймесін басыңыз.
	<input type="checkbox"/> Бір үақытта жыптылықтайды: сия төсемесі қызмет көрсету мерзімінің соңына жакындауда немесе оған жетті. <input type="checkbox"/> Кезектесіп жыптылықтайды: шексіз басып шығару сиясының төсемесі қызмет көрсету мерзімінің соңына жакындауда немесе оған жетті. Шексіз басып шығару мүмкін емес, бірақ шекпен басып шығаруға болады. Сия төсемесін немесе шексіз басып шығару сиясының төсемесін ауыстыру үшін, Epson компаниясына немесе өкілдеп Epson қызмет көрсетуші провайдеріне хабарласыңыз.
	Принтер қалпына келтіру режимінде іске қосылды, себебі микробағдарлама жаңартты сәтсіз аяқталды.
	Толық мәліметтерді Пайдаланушы нұсқаулығы ішіндегі "Ақаулықтарды шешу" тарауында қате индикаторларының кестесінен қараңыз.
	Принтер қатесі пайда болды. Алдыңғы қақпақты ашып, принтер ішіндегі бүкіл қағазды шығарыңыз. Құатты өшіріп, қайта қосыңыз. Егер қате туралы хабар құатты өшіріп, қайта қосқаннан кейін елі көрініп тұрса, Epson қолдау қызметіне хабарласыңыз.

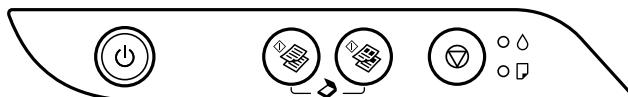
KK

L3100 Seriyası / L3110 Seriyası

Vacib təhlükəsizlik təlimatları

- ❑ Yalnız printerlə təmin edilən elektrik kabelindən istifadə edin. Başqa kabeldən istifadə yanğına və ya elektrik vurmasına səbəb ola bilər. Kabeli hər hansı digər avadanlıqla istifadə etməyin.
- ❑ Elektrik kabelinin yerli təhlükəsizlik standartlarına uyğun olmasına əmin olun.
- ❑ Sənədlərinizdə xüsusi olaraq qeyd edilməsə, printerə özünüz texniki xidmət göstərməyə cəhd etməyin.
- ❑ Elektrik kabelinin zədələnməsinə və ya aşınmasına imkan verməyin.
- ❑ Printeri elektrik kabelinin rahat taxılıb-çxarla biləcəyi divar rozetkasının yaxınına yerləşdirin.
- ❑ Məhsulu çöldə, çirk və ya tozun çox olduğu yerdə, suya, qızdırıcı mənbələrinə yaxın yerlərdə və ya zərbələr, titrəmə, yüksək temperatur və ya rütubət kimi təsirlərə maruz qalan yerlərdə yerləşdirməyin.
- ❑ Məhsula maye tökülməməsinə və ya əllərlə məhsula toxunmamağa diqqət yetirin.
- ❑ Mürəkkəb şüşələrini və mürəkkəb çəni bölməsini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın və mürəkkəbi içməyin.
- ❑ Mürəkkəb şüşəsini çox bərk çalxalamayın, yaxud ciddi təsirlərə məruz qoymayın, çünki bu, mürəkkəbin axmasına səbəb ola bilər.
- ❑ Mürəkkəb şüşələrinin dik oturmasına diqqət yetirin və onları təsirlərə və ya temperatur dəyişikliklərinə məruz qoymayın.
- ❑ Mürəkkəb dərinizə düşərsə, həmin nahiyyəni sabun və su ilə yaxşıca yuyun. Mürəkkəb gözlərinizə düşərsə, dərhal su ilə yaxalayın. Yaxşıca yuduqdan sonra da diskomfort və ya görmə problemi davam edərsə, dərhal həkimə müraciət edin. Müərrək ağızınıza dəyərsə, hərhal həkimə müraciət edin.

İdarəetmə Paneli Təlimatı



Düymələr

	Printeri yandırır və ya söndürür.
	A4 ölçülü ağ vərəqdə monoxrom və ya rəngli köçürməni başladır. Nüsxələrin sayını (20 nüsxəyə qədər) artırmaq üçün bu düyməni 1 saniyəlik intervallar ilə basın.
	Cari əməliyyatı dayandırır. Printer başlığını təmizləmək üçün ⌂ düyməsi sırasıdanadək bu düyməni 5 saniyə basıb saxlayın.

Düymə kombinasiyaları

+	USB ilə qoşulmuş kompüterdə programı icra etmək və PDF fayl kimi skanlamaq üçün və düymələrini eyni zamanda basın.
+ /	Qaralama rejimində kopyalamaq üçün və və ya düymələrini eyni zamanda basın.
+	Başlıq gözlərini yoxlama şablonunu çap etmək üçün düyməsini basıb saxlayın və printeri yandırın.

Sıqnal işıqlarının oxunması

: Yanılı : Sayrısan

AZ

Xəta vəziyyəti

	İlk mürəkkəb doldurması tamamlanmamış ola bilər. İlk mürəkkəb doldurulmasını tamamlamaq üçün Buradan Başlat bölməsinə baxın.
	Kağız yüklenməyib və ya eyni zamanda birdən artıq vərəq ötürülüb. Kağız yükleyin və və ya düyməsini basın.
	Kağız ilişib. Kağızı çıxarin və və ya düyməsini basın. ➡ "İlişmiş kağızın təmizlənməsi" sahifə 45 Sıqnal işığı sayışmağa davam edərsə, İstifadəçi üçün təlimatda "Problemlərin həlli"ndə kağız ilişməsi bölməsinə baxın.
 	<input type="checkbox"/> Enerji işığı yanılı olduqda və ya sayışıldıqda , printer düzgün söndürülməyib. və ya düyməsini basmaqla xətanı tamizledikdən sonra, hər hansı gözləyən çap işlərini ləğv edin. Gözlükler quruya və tixana bildiyindən, başlıq gözlərinin yoxlanmasını icra etməyi tövsiya edirik. Printeri söndürmək üçün, düyməsini basdırığınızda əmin olun. <input type="checkbox"/> Enerji işığı sönüülü olduqda , program yeniləməsi alınmadığına görə printer bərpə rejimində işə düşüb. Ətraflı məlumat üçün İstifadəçi üçün təlimatda "Problemlərin həlli"ndə xəta göstəricisi cədvəlinə baxın.
 	<input type="checkbox"/> Eyni vaxtda sayrışma : Mürəkkəb çəninin istismar müddəti bitmək üzrədir və ya bitmişdir. <input type="checkbox"/> Növbəli sayrışma : Sərhədsiz çap mürəkkəbi yastıqcasının istismar müddəti bitmək üzrədir və ya bitmişdir. Sərhədsiz çap mümkün deyil, lakin sərhədli çap mümkündür. Mürəkkəb yastıqcasını və ya sərhədsiz çap mürəkkəbi yastıqcasını dəyişdirmək üçün Epson və ya səlahiyyətli Epson xidmət təminatçısı ilə əlaqə saxlayın.
 	Printer xətası baş verib. Ön qapağı açın və printerdəki kağızı çıxarin. Cihazı söndürüb-yandırın. Printeri söndürüb-yandırıldığdan sonra xəta yenə baş verərsə, Epson dəstək xidmətinə müraciət edin.

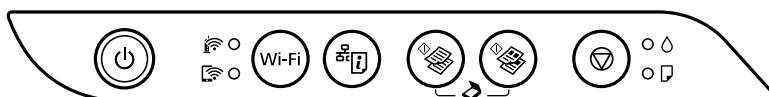
ET-2710 Seriyası / L3150 Seriyası

Vacib təhlükəsizlik təlimatları

Printeri ürək aparatından ən az 22 sm aralı yerləşdirin. Printerdən yayılan radio dalğaları ürək aparatına mənfi təsir edə bilər.

ET-2710 Seriyası / L3150 Seriyası ilə əlaqədar digər vacib təhlükəsizlik təlimatları üçün bu səhifəyə baxın: 18.

İdarəetmə Paneli Təlimatı



Düymələr

	Printeri yandırır və ya söndürür.
	Şəbəkə xətasını təmizləyir. WPS ötürürmə düyməsindən istifadə etməklə şəbəkə parametrlərini qurmaq üçün 5 saniyə və ya daha çox basıb saxlayın.
	Hər hansı şəbəkə problemlərinin səbəblərinin müəyyənləşdirmək üçün şəbəkə bağlantısına dair hesabatı çap edir. Əlavə məlumat əldə etmək üçün, şəbəkə statusu vəraqi çap etmək üçün bu düyməni 7 saniyədən çox basıb saxlayın.
	A4 ölçülü aq vəraqdə monoxrom və ya rəngli köçürməni başladır. Nüsxələrin sayını (20 nüsxəyə qədər) artırmaq üçün bu düyməni 1 saniyəlik intervallar ilə basın.
	Cari əməliyyati dayandırır. Printer başlığını təmizləmək üçün düyməsi sırasına dək bu düyməni 5 saniyə basıb saxlayın.

Düymə kombinasiyaları

	USB ilə qoşulmuş kompüterdə programı icra etmək və PDF fayl kimi skanlamaq üçün və düymələrini eyni zamanda basın.
	Qaralama rejimində kopyalamaq üçün və və ya düymələrini eyni zamanda basın.
	PIN Kod Quraşdırmasını (WPS) başlatmaq üçün və düymələrini eyni vaxtda basıb saxlayın.
	Wi-Fi Direct (Adı AP) Quraşdırmasını başlatmaq üçün və düymələrini eyni vaxtda basıb saxlayın.
	Standart şəbəkə parametrlərini bərpə etmək üçün düyməsini basıb saxlayın və printeri yandırın. Şəbəkə parametrləri bərpə edildikdə, printer yanır və şəbəkə statusu işıqları alternativ şəkildə yanır sönür.
	Başlıq gözlərini yoxlama şablonunu çap etmək üçün düyməsini basıb saxlayın və printeri yandırın.

Sıgnal işıqlarının oxunması

 : Yanılı  : Sayışsan

Normal vəziyyət

	Printer simsiz (Wi-Fi) şəbəkəyə qoşulub.
	Printer Wi-Fi Direct (Sadə AP) rejimində şəbəkəyə qoşulub.

Xəta vəziyyəti

 	Wi-Fi qoşulma xətası baş verib. Wi-Fi düyməsini basaraq xətanı aradan qaldırın və yenidən sınayın.
 	İlk mürəkkəb doldurması tamamlanmamış ola bilər. İlk mürəkkəb doldurulmasını tamamlamaq üçün Buradan Başlat bölməsinə baxın.
 	Kağız yüklenməyib və ya eyni zamanda birdən artıq vərəq ötürülüb. Kağız yükleyin və ya Əllər düyməsini basın.
 	Kağız ilisib. Kağızı çıxarın və Əllər və ya Əllər düyməsini basın. ► "İlişmiş kağızin təmizlənməsi" səhifə 45 Sıgnal işığı sayışmağa davam edərsə, İstifadəçi üçün talimatda "Problemlərin həlli"ndə kağız ilisməsi bölməsinə baxın.
 	Printer düzgün söndürülməyib. Əllər və ya Əllər düyməsini basmaqla xətanı təmizlədikdən sonra, hər hansı gözləyən çap işlərini lağv edin. Gözlükler quruya və tixana bildiyindən, başlıq gözlərinin yoxlanmasını icra etməyi tövsiyə edirik. Printeri söndürmək üçün, Əllər düyməsini basdırığınıza əmin olun.
 	<input type="checkbox"/> Eyni vaxtda sayışma: Mürəkkəb çəninin istismar müddəti bitmək üzrədir və ya bitmişdir. <input type="checkbox"/> Növbəli sayışma: Sərhədsiz çap mürəkkəbi yastıqcasının istismar müddəti bitmək üzrədir və ya bitmişdir. Sərhədsiz çap mümkün deyil, lakin sərhədli çap mümkündür. Mürəkkəb yastıqcasını və ya sərhədsiz çap mürəkkəbi yastıqcasını dəyişdirmək üçün Epson və ya səlahiyyətli Epson xidmət təminatçısı ilə əlaqə saxlayın.
 	Program yeniləməsi alınmadığına görə printer bərpa rejimində işə düşüb. Ətraflı məlumat üçün İstifadəçi üçün talimatda "Problemlərin həlli"ndə xəta göstəricisi cədvəlinə baxın.
  	Printer xətası baş verib. Ön qapağı açın və printerdəki kağızı çıxarın. Cihazı söndürüb-yandırın. Printeri söndürüb-yandırıldıqdan sonra xəta yenə baş verərsə, Epson dəstək xidmətinə müraciət edin.

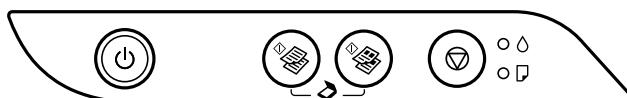
AZ

Серыя L3100 / Серыя L3110

Важныя інструкцыі па бяспечы

- Выкарыстоўвайце толькі той шнур сілкавання, які пастаўляеца з прынтаром. Выкарыстанне іншага шнура можа прывесці да пажару або паражэння электрычным токам. Не выкарыстоўвайце шнур для іншага абсталявання.
- Неабходна пераканацца, што шнур сілкавання пераменнага току адпавядзе мясцовым стандартам бяспекі.
- Не спрабуйце абслугоўваць прынтар самастойна, акрамя выпадкаў, пазначаных у документацыі.
- Не дапускайце пашкоджання або зносу шнура.
- Прынтар неабходна размяшчаць паблізу ад сеткавай розеткі, каб можна было лёгка выняць вілку з розеткі.
- Забараняеца размяшчаць і захоўваць прадукт па-за межамі памяшканняў, у брудных і пыльных месцах, каля вады, крыніц ціяла, а таксама ў месцах, дзе існуе ўздзеянне ўдарных нагрузк, вібрацый, высокіх тэмператур і вільготнасці.
- Неабходна засцерагаць прадукт ад трапляння вады і не дакранацца да яго мокрымі рукамі.
- Тримайце бутэлочки з чарнілам і блок кантэйнераў для чарніла не ў дасягальнасці ад дзяцей і не піце чарніла.
- Не трасіце бутэлочку з чарнілам занадта моцна і не падвяргайце яе моцным уздзеянням, бо з-за гэтага чарніла можа працаць.
- Захоўвайце бутэлочки з чарнілам вертыкальна, не падвяргайце іх ударам і змяненням тэмпературы.
- Пры траплянні чарніла на скруту неабходна добра прамыць гэтае месца вадой з мылам. Пры траплянні чарніла ў очы неабходна адразу прамыць іх вадой. Калі пасля гэтага непрыемныя адчуванні захоўваюцца або пагорышаўся зрок, трэба неадкладна звязніцца па медыцынскую дапамогу. Пры траплянні чарніла ў рот неадкладна звязніцеся па медыцынскую дапамогу.

Дапаможнік па панэлі кіравання



Кнопкі

	Служыць для ўключэння і выключэння прынтара.
	Запускае чорна-белае або каліяровое капіяванне на простай паперы памеру A4. Каб павялічыць колькасць копій (да 20), націскайце гэтую кнопкую з інтэрвалам у 1 секунду.
	Спыняе бягучую аперацыю. Утримлівайце гэтую кнопкую націснутай на працягу 5 секунд, пакуль не заміргае кнопкa запуску ачысткі друкавальнай галоўкі.

Спалучэнне кнопкі

 + 	Націсніце адначасова кнопкі  і  для запуску праграмы на камп'ютары, падлучаным праз USB, і сканавання ў файл PDF.
 + 	Націсніце адначасова кнопкі  і  або  для капіявання ў чарнавым рэжыме.
 + 	Уключыце прынтар, утрымліваючы націснутай кнопкі  для друку ўзору для праверкі фарсунак.

Значэнні індыкатараў

 : Уключана



: Міргае

Стан памылкі

 	Зыходная запраўка чарніла яшчэ не завершана. Інструкцыі па завяршенні зыходнай запраўкі чарніла глядзіце ў раздзеле Пачаць адсюль.
 	Не загружана папера або пададзены больш за адзін ліст адначасова. Загрузіце паперу і націсніце кнопкі  або  .
 	Адбылося захраснанне паперы. Выміце паперу і націсніце кнопкі  або  ➔ «Выманне паперы, якая захрасла» на старонцы 45 Калі індыкатар працягвае міргаць, глядзіце, як выняць захрасннутую паперу, ў раздзеле «Вырашэнне праблем» у Інструкцыя карыстальніка.
   	<ul style="list-style-type: none">❑ Калі індыкатар сілкавання працягвае міргаць, прынтар быў выключаны няправільна. Адмініце ўсе заданні друку ў стане чакання пасля адхілення паведамлення пра памылку кнопкай  або  . Рэкамендуем выканаць паверку фарсунак, паколькі яны маглі засохнуць або забрудзіцца. Каб выключыць прынтар, націсніце кнопкі .❑ Калі індыкатар сілкавання не гарыць, прынтар перайшоў у рэжым аднаўлення з-за забою аднаўлення ўбудаванага ПЗ. Дадатковую інфармацыю глядзіце ў табліцы індыкатараў памылак у раздзеле «Вырашэнне праблем» у Інструкцыя карыстальніка.
   	<ul style="list-style-type: none">❑ Індыкатары міргаюць адначасова: Хутка закончыцца тэрмін службы чарнільнай пракладкі.❑ Індыкатары міргаюць папераменна: Хутка закончыцца тэрмін службы чарнільнай пракладкі для друку без палёў. Друк без палёў недаступны, але вы можаце друкаваць з палямі. <p>Звярніцеся ў службу падтрымкі Epson або ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр Epson, каб замяніць чарнільнью пракладку (пракладку для друку без палёў).</p>
   	Адбылася памылка прынтара. Адкрыйце пярэднюю крышку прынтара і выміце паперу. Выключыце і зноў уключыце сілкаванне. Калі пасля выключэння і ўключэння сілкавання памылка не знікла, звярніцеся ў службу падтрымкі Epson.

BE

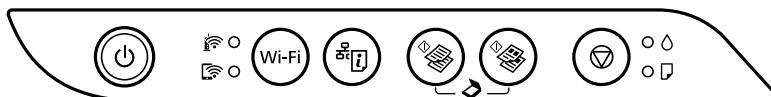
Серыя ET-2710 / Серыя L3150

Важныя інструкцыі па бяспечы

Прылада павінна знаходзіцца не менш чым у 22 см ад кардыястымулятараў. Радыёхвалі могуць адмоўна ўздзейнічаць на іх працу.

Іншыя важныя інструкцыі па бяспечы для прынтараў Серыя ET-2710 / Серыя L3150 глядзіце на старонцы 22.

Дапаможнік па панэлі кіравання



Кнопкі

⊕	Служыць для ўключэння і выключэння прынтара.
Wi-Fi	Ачышчае сеткавыя памылкі. Утрымлівайце на працягу як мінімум 5 секунд, каб наладзіць параметры сеткі з дапамогай кнопкі WPS.
≡ [i]	Друкне справаздачу пра сеткавое падлучэнне, каб вызначыць прычыны праблем у сетцы. Для атрымання дадатковай інфармацыі ўтрымлівайце гэтую кнопкую больш за 7 секунд, каб надрукаваць ліст стану сеткі.
🖨️ 📕	Запускае чорна-белое або каліровое капіяванне на простай паперы памеру A4. Каб павялічыць колькасць копій (да 20), націскайце гэтую кнопкую з інтэрвалам у 1 секунду.
🖨️	Спяняе бягучую аперацыю. Утрымлівайце гэтую кнопкую на працягу 5 секунд, пакуль не заміргае кнопкa ⊕ запуску ачысткі друкавальнай галоўкі.

Спалучэнне кнопкак

🖨️ + 📕	Націсніце адначасова кнопкі 📕 і 📕 для запуску праграмы на камп'ютары, падлучаным праз USB, і сканавання ў файл PDF.
🖨️ + 📕 / 📕	Націсніце адначасова кнопкі 📕 і 📕 або 📕 для капіявання ў чарнавым рэжыме.
Wi-Fi + 🖼 [i]	Націсніце адначасова кнопкі Wi-Fi і 🖼 [i] і ўтрымлівайце іх націснутымі для запуску наладкі PIN-кода (WPS).
Wi-Fi + 🖼 [i]	Націсніце адначасова кнопкі Wi-Fi і 🖼 [i] і ўтрымлівайце іх націснутымі для запуску наладкі Wi-Fi Direct (Simple AP).
🖼️ [i] + ⊕	Уключыце прынтар, утрымліваючи націснутай кнопкую 🖼 [i], для аднаўлення налад сеткі па змянчанні. Калі налады сеткі будуть адноўлены, прынтар уключыцца, а святлодыёдныя індыкатары станут сеткі заміргаюць папераменна.
🖨️ + ⊕	Уключыце прынтар, утрымліваючи націснутай кнопкую 🖼 для друку ўзору для праверкі фарсунак.

Значэнні індыкатараў

 : Уключана

 : Міргае

Нормальны стан

 	Прынттар падключаны да бесправадной сеткі (Wi-Fi).
 	Прынттар падключаны да сеткі ў рэжыме Wi-Fi Direct (Simple AP).

Стан памылкі

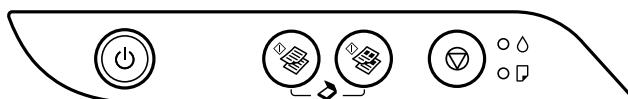
   	Узнікла памылка падлучэння па Wi-Fi. Націсніце кнопкую Wi-Fi , каб скінуць памылку і паўтарыце спробу.
 	Зыходная запраўка чарніла яшчэ не завершана. Інструкцыі па завяршенні зыходнай запраўкі чарніла глядзіце ў раздзеле Пачаць адсюль.
 	Не загружана папера або пададзены больш за адзін ліст адначасова. Загрузіце паперу і націсніце кнопкую  або  .
 	Адбылося захрассанне паперы. Выміце паперу і націсніце кнопкую  або  ► «Выманне паперы, якая захрасла» на старонцы 45 Калі індыкатар працягвае міргаць, глядзіце, як выніць захраснутую паперу, ў раздзеле «Вырашэнне праблем» у Інструкцыя карыстальніка
 	Прынттар не бывае выключаны належным чынам. Адмяніце ўсе заданні друку ў стане чакання пасля адхілення паведамлення пра памылку кнопкай  або  . Рэкамендуем выканануць паверку фарсунак, паколькі яны маглі засохнуць або забрудзіцца. Каб выключыць прынттар, націсніце кнопкую  .
   	<input type="checkbox"/> Індыкатары міргаюць адначасова: Хутка закончыцца тэрмін службы чарнільнай пракладкі. <input type="checkbox"/> Індыкатары міргаюць папераменна: Хутка закончыцца тэрмін службы чарнільнай пракладкі для друку без палёў. Друк без палёў недаступны, але вы можаце друкаваць з паліямі. Звярніцеся ў службу падтрымкі Epson або ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр Epson, каб замяніць чарнільную пракладку (пракладку для друку без палёў).
      	Прынттар запусціўся ў рэжыме аднаўлення, таму што аднаўленне ўбудаванага ПЗ было выканана з памылкай. Дадатковую інфармацыю глядзіце ў табліцы індыкатараў памылак у раздзеле «Вырашэнне праблем» у Інструкцыя карыстальніка.
             	Адбылася памылка прынттара. Адкрыйце пярэднюю крышку прынттара і выміце паперу. Выключыце і зноў уключыце сілкаванне. Калі пасля выключэння і ўключэння сілкавання памылка не знікла, звярніцеся ў службу падтрымкі Epson.

L3100 seriýa / L3110 seriýa

Wajyp howpsuzlyk görkezmeleri

- Diňe printeriň ýany bilen gelýän tok şnuruny ulanyň. Başga şnur ulanmak ýangyna ýa-da tok urmagyna eltip biler. Şnury başga enjamaň ullanmaň.
- Tok şnurunyň degişli ýerlerde howpsuzlyk standartlaryna laýyk gelýändigini anyklaň.
- Resminamalarynyzda ýörite görkezilmédik bolsa, printeriň tehniki hyzmatyny özüňiz ýerine ýetirmäge çalışmaň.
- Tok şnuruna zeper ýetmegine ýa-da onuň çolaşmagyna ýol bermäň.
- Tok şnuruny aňsat aýyrmak üçin printeri elektrik rozetkasynyň golaýynda ýerleşdiriň.
- Önümü acyk howada, gaty hapa ýa-da tozanly ýerlerde, suw we ýylylyk çeşmeleriniň ýanynda, urgy, titreme, ýokary temperatura ýa-da çyglylyk bolýan ýerlerde goýmaň ýa-da saklamaň.
- Seresap boluň, önumiň üstüne suwuklyk dökmäň we ony öl el bilen ellemaň.
- Syýa çüýşejejiklerini we syýa gutusy blogunuň çagalaryň elýeter ýerinde goýmaň we syýany içmäň.
- Syýa çüýşejejigini gaty çaykamaň ýa-da ony agyr urgulara sezewar etmäň, sebäbi ol syýanyň szymagyna eltip biler.
- Syýa çüýşejejiklerini dik saklaň we olary urgulardan ýa-da temperatura üýtgemelerinden goräň.
- Endamyňza syýa degse, ony sabyn we suw bilen gowy edip ýuwuň. Syýa gözüñize girse, ony haýal etmän bol suw bilen ýuwuň. Sondan soň hem bimazalyk ýa-da görünür ýaramazlaşmagy dowam etse, haýal etmän lukmana ýüz tutuň. Syýa agzyňza girse, haýal etmän lukmana ýüz tutuň.

Dolandyryş paneli gollanmasy



Düwmeler

	Printeriň togunu açýar ýa-da ölçürüyar.
	A4 ölçegli adaty kagyza monohrom ýa-da reňkli nusgalamagy başladýar. Nusga sanyny köpeltmek üçin (20-ä čenli), şu düwmäni 1 sekunt aralyklar bilen basyň.
	Häzirki amaly duruzýar. Çap ediş golowkasyň arassalamagy başlatmak üçin, düwmesi ýanyp-sönüp başlaýança ol düwmäni 5 sekunt basyp saklaň.

Düwme birleşmeleri

	USB birikmeli kompýuterde programma üpjünçiligini işletmek we PDF formatynda skanirlemek üçin, we düwmelerine birlikde basyň.
	Garalama tertibinde nusgalamak üçin, we ya-da düwmelerini birlikde basyň.
	Lüle-barlag şablonyny çap etmek üçin, düwmesini basyp saklap printeri işlediň.

Görkeziji çyralary okamak

: Yanýar : Yanyp sönyär

Näsazlyk ýagdaýy

	Başlangyç syáa goýbermeklik doly gutaran däl bolmagy mümkün. Başlangyç syáa goýbermegi tamamlamak üçin, <i>Şu ýerden başla</i> serediň.
	Kagyz goýulmadyk ýa-da birlikde birden köp kagyz ýuklendi. Kagyz goýup, ýa-da düwmesini basyň.
	Kagyz dykyldy. Kagzy aýryp, ýa-da düwmesini basyň. → 45 sahypasyndaky "Dykylan kagyzy aýyrmak" Eger görkeziji çyra yanyp-sönmäge dowam etse, <i>Ulanyjy gollanmasы</i> "Problemlary çözmek" dykylan kagyz bölümine serediň.
 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Tok çyrsasy yanýan ýa-da yanyp-sönyän bolsa, onda printeriň togy dogry öçürülen däldir. ýa-da düwmesi basylp näsazlyk aýrylansoň, islendik garasýan çap ediş isini ýatyrıň. Lüle barlagyny geçirmegi maslahat berýäris, sebäbi lüleleriň guran ýa-da dykylan bolmagy mümkün. Printeriň toguny örürmek üçin, düwmesini basyň. ❑ Tok çyrsasy öçük bolsa, proşıwka täzelemesi başa barmandygly sebäpli, printer dikeldiš tertibine başlandyry. Jikme-jik maglumatlar üçin, <i>Ulanyjy gollanmasы</i> "Problemlary çözmek" näsazlyk görkeziji tablisasyna serediň.
 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Birlikde yanyp-sönyär: Syáa prokladkasynyň hyzmat möhleti gutaryp barýar ýa-da gutardy. ❑ Gezekleşip yanyp-sönyär: Araçaksız çap ediş syáa prokladkasynyň hyzmat möhleti gutaryp barýar ýa-da gutardy. Araçaksız çap ediş elýeterli däl, ýöne araçaklı çap ediş elýeterli. <p>Syáa prokladkasyny ýa-da araçaksız çap ediş syáa prokladkasyny çalışyrmak üçin, Epson-a ýa-da ygtyýarly Epson hyzmat üpjün edijisine yüz tutuň.</p>
 	Printer näsazlygý ýüze çykdy. Öndäki gapagy açyp, printeriň içindäki islendik kagyzy aýryň. Togy öçürüp, täzezen açyň. Printeriň toguny açyp ýapanýryzdan soň hem näsazlyk aýrylmasa, Epson-yn goldawyna yüz tutuň.

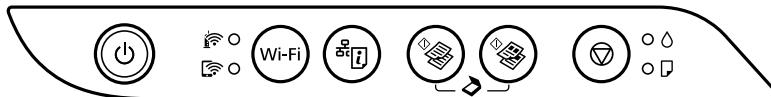
TK

Wajyp howpsuzlyk görkezmeleri

Bu önumi kardiotimulyatorlardan azyndan 22 sm uzakda saklaň. Önumden çykýan radiotolkunlar kardiotimulyatorlaryň işleyşine ýaramaz täsir edip biler.

ET-2710 seriýa / L3150 seriýa barada möhüm howpsuzlyk görkezmeleri üçin, 26 sahypasyna serediň.

Dolandyryş paneli gollanmasy



Düwmeler

	Printeriň togunu açýar ýa-da öçürýär.
	Tor násazlygyny aýýrar. WPS push düwmesini ulany, tor sazlamalaryny bellemek üçin, 5 sekunt ýa-da köpräk basyp saklaň.
	Islandik tor násazlyklarynyň sebäplerini kesgitlemek üçin, tor birikme hasabatyny çap edýär. Has köp maglumat almak üçin tor ýagdaý kagyzyň çap eder ýaly, şu düwmäni 7 sekundtan köp basyp saklaň.
	A4 ölçegli adaty kagyza monohrom ýa-da reňkli nusgalamagy başladýar. Nusga sanyny köpeltmek üçin (20-ä çenli), şu düwmäni 1 sekunt aralyklar bilen basyň.
	Häzirki amaly duruzýar. Çap ediş golowkasyny arassalamagy başlatmak üçin, düwmesi ýanyş-sönüp başlaýança ol düwmäni 5 sekunt basyp saklaň.

Düwme birleşmeleri

	USB birikmeli komþýuterde programma üpjünçiligidini işletmek we PDF formatynda skanirlemek üçin, we düwmelerine birlikde basyň.
	Garalama tertibinde nusgalamak üçin, we ýa-da düwmelerini birlikde basyň.
	PIN kod gurnawyny (WPS) başlatmak üçin, we düwmelerine birlikde basyp saklaň.
	Wi-Fi Direct (Yönekey AP) gurnawyny başlatmak üçin, we düwmelerine birlikde basyp saklaň.
	Standart tor sazlamalaryny dikeltmek üçin, düwmesini basyp saklap printeri işlediň. Tor sazlamalary dikeldilende, printer açylýar we tor ýagdaýy çyralary gezekleşip ýanyş-sönüyär.
	Lüle-barlag şablonyny çap etmek üçin, düwmesini basyp saklap printeri işlediň.

Görkeziji çyralary okamak

 : Yanýar  : Yanyp sönýär

Adaty ýagdaý

 	Printer simsiz (Wi-Fi) tora birikdirilen.
 	Printer Wi-Fi Direct (Yönekeý AP) tertibindäki tora birikdirilen.

Näsazlyk ýagdaýy

 	Wi-Fi birikmesinde näsazlyk ýüze çykdy. Ýalňyşlygy aýryp, täzeden synanyşmak üçin, Wi-Fi düwmesine basыň.
 	Başlangyç syýa goýbermeklik doly gutaran däl bolmagy mümkün. Başlangyç syýa goýbermegi tamamlamak üçin, <i>Şu ýerden başla</i> serediň.
 	Kagyz goýulmadık ýa-da birlikde birden köp kagyz yüklendi. Kagyz goýup,  ýa-da  düwmesini basыň.
 	Kagyz dykyldy. Kagzy aýryp,  ýa-da  düwmesini basыň. → 45 sahypasyndaky "Dykylan kagyzy aýyrma" Eger görkeziji çyra yanyp-sönmäge dowam etse, <i>Ulanyjy gollanmasы</i> "Problemlary çözme" dykylan kagyz bölümine serediň.
  	Printeriň togy dogry ölçürilmedi.  ýa-da  düwmesi basыlyp näsazlyk aýrylangoň, islendik garasýyan çap ediş işini ýatyrıň. Lüle barlagyny geçirmeği maslahat berýäris, sebäbi lüleleriň guran ýa-da dykylan bolmagy mümkün. Printeriň toguny ölçürmek üçin,  düwmesini basыň.
 	<input type="checkbox"/> Birlikde yanyp-sönýär: Syýa prokladkasynyň hyzmat möhleti gutaryp barýar ýa-da gutardы. <input type="checkbox"/> Gezekleşip yanyp-sönýär: Araçaksız çap ediş syýa prokladkasynyň hyzmat möhleti gutaryp barýar ýa-da gutardы. Araçaksız çap ediş elýyeterler däl, ýone araçaklı çap ediş elýyeterler. Syýa prokladkasyny ýa-da araçaksız çap ediş syýa prokladkasyny çalşyrmaç için, Epson-a ýa-da ýgytyýarly Epson hyzmat üpjün edijsine yüz tutuň.
       	Printer dikeliş tertibinde başladylsy, sebäbi proşıwkany täzeläp bolmadы. Jikme-jik maglumatlar üçin, <i>Ulanyjy gollanmasы</i> "Problemlary çözme" näsazlyk görkeziji tablisasyna serediň.
       	Printer näsazlyg ýüze çykdy. Öndäki gapagy açyp, printeriň içindäki islendik kagyzy aýryp. Togy ölçürüp, täzeden açyň. Printeriň toguny açyp ýapanýnyzdan soň hem näsazlyk aýrylmasa, Epson-yn goldawyna yüz tutuň.

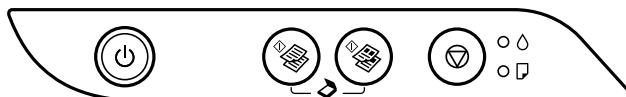
TK

L3100 seriyasi / L3110 seriyasi

Muhim xavfsizlik ko'rsatmalari

- ❑ Faqat printer bilan birga kelgan elektr kabelidan foydalaning. Boshqa kabeldan foydalanish yong'in yoki elektr toki urishiga olib kelishi mumkin. Kabelni boshqa jihozlar bilan ishlitmang.
- ❑ O'zgaruvchan tok kabelining mahalliy xavfsizlik standartlariga javob berishiga ishonch hosil qiling.
- ❑ Qo'llanmada ko'zda tutilganidan tashqari holatlarda printerga mustaqil xizmat ko'rsatishga urinmang.
- ❑ Elektr kabelining zararlanishi yoki yaroqsiz holga kelishiga yo'l qo'y mang.
- ❑ Printerni elektr kabelini osongina tokdan uzish mumkin bo'ladigan tarzda devordagi rozetkaga yaqin joylashtiring.
- ❑ Printerni ochiq havoga, iflos yoki chang joylar, suv, issiqlik manbalari yaqiniga yoki zarba, tebranishlar, yuqori harorat yoki namlik ta'siriga uchraydigan joylarga joylashtirmang yoki bunday joylarda saqlamang.
- ❑ Printerga suyuqlik to'kib yuborishdan va printerni nam qo'l bilan ushslashdan ehtiyyot bo'ling.
- ❑ Siyoh idishlari va siyohdon blokini bolalar yeta olmaydigan joyda saqlang va siyohni ichmang.
- ❑ Siyoh idishini juda qattiq siltamang yoki uni qattiq zarba ta'siriga qo'y mang, siyoh oqib ketishi mumkin.
- ❑ Siyoh idishlarini tik holda saqlang va ularni harorat o'zgarishlari ta'siridan ehtiyyotlang.
- ❑ Agar siyoh teringiza tegsa, tekkan joyni suv va sovun bilan yaxshilab yuvib tashlang. Agar siyoh ko'zlariningiza tegsa, ularni suv bilan darhol yuvib tashlang. Yaxshilab yuvib tashlagandan keyin ham noqulaylik yoki ko'rishdagi muammolar yo'qolmasa, darhol shifokorga uchrang. Agar siyoh og'zingizga kirsa, darhol shifokorga ko'rining.

Boshqaruv paneli bo'yicha qo'llanma



Tugmalar

	Printerni yoqadi yoki o'chiradi.
	A4 o'lchamdagisi oddiy qog'ozga oq-qora yoki rangli nusxa ko'chirishni boshlaydi. Nusxalar sonini (20 tagacha) orttirish uchun bu tugmani 1 soniya oralatib bosing.
	Joriy amalni to'xtatadi. Chop qilish kallagini tozalashni ishga tushirish uchun shu tugmani tugmasi miltillay boshlaguncha 5 soniya bosib turing.

Tugma birikmaları

	USB orqali ulangan kompyuterdagı dasturiy ta'minotni ishga tushirish va PDF fayl sifatida skanerlash uchun va tugmalarini bir vaqtda bosing.
/	Qoralama rejimida nusxa olish uchun va yoki tugmalarini bir vaqtda bosing.
	Uchlikni tekshirish namunasini chop qilish uchun tugmasini bosib turgan holda printerni yoqing.

Ko'rsatkich chiroqlarining ma'nolari

: Yoniq : Miltillamoqda

Xato holati

	Dastlabki siyoh quyish yakunlanmagan bo'lishi mumkin. Dastlabki siyoh quyishni amalga oshirish uchun qo'llanmaning Ishni boshlash qo'llanmasi bo'limiga qarang.
	Qog'oz solinmagan yoki bir vaqtning o'zida bittadan ortiq qog'oz uzatilgan. Qog'ozni soling va yoki tugmasini bosing.
	Qog'oz g'ijimlanib qolgan. Qog'ozni olib tashlang va yoki tugmasini bosing. → "G'ijimlangan qog'ozni olib tashlash" 45-sahifada Agar ko'rsatkich chirogi i miltillashda davom etsa, Foydalanuvchi qo'llanmasi ning "Muammolarni hal qilish" bo'limini o'qing.
	<ul style="list-style-type: none">□ Quvvat chirog'i yonna yoki miltillasa, demak, printer to'g'ri o'chirilmagan. yoki tugmalarini bosib xato tozalanganidan keyin, bajarilishi kutilayotgan chop etish vazifalarini bekor qiling. Uchlikni tekshirishni tavsiya qilamiz, chunki naychalar qurib yoki tizilib qolgan bo'lishi mumkin. Printerni o'chirish uchun tugmasini bosganingizga ishonch hosil qiling.□ Quvvat chiroqlari o'chiq bo'lsa, demak, dasturiy ta'minotni yangilash amalga oshmadni va printer tiklash rejimida ishga tushdi. Batafsil ma'lumot uchun Foydalanuvchi qo'llanmasi "Muammolarni hal qilish" bo'limiga qarang.
	<ul style="list-style-type: none">□ Miltillab tursa: muhr yostiqchasingning xizmat ko'rsatish muddati tugashga yaqinlashmoqda.□ Ketma-ket yonib-o'chib tursa: hoshiyasiz chop qilish muhr yostiqchasingning xizmat ko'rsatish muddati tugashga yaqinlashmoqda. Hoshiyasiz chop qilish mumkin emas, lekin hoshiyali chop qilish mumkin. <p>Muhr yostiqchasi yoki hoshiyasiz chop qilish muhr yostiqchasinini almashtirish uchun Epson yoki Epson vakolatlari xizmat ko'rsatish provayderiga murojaat qiling.</p>
	Printer xatosi yuz berdi. Printerning old qopqog'ini oching va ichini qog'ozlardan tozalang. Printerni o'chirib, qayta yoqing. Agar qurilma o'chirib yoqilganidan keyin ham muammo hal bo'lmasa, Epson ko'mak xizmatiga murojaat qiling.

UZ

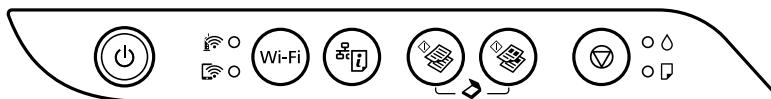
ET-2710 seriyasi / L3150 seriyasi

Muhim xavfsizlik ko'rsatmalari

Ushbu mahsulotni yurak stimulyatorlaridan kamida 22 sm uzoqlikda joylashtiring. Ushbu mahsulotdan tarqaluvchi radioto'lqinlar yurak stimulyatorlarining ishlashiga salbiy ta'sir ko'rsatishi mumkin.

ET-2710 seriyasi / L3150 seriyasiga oid boshqa muhim xavfsizlik ko'rsatmalari uchun 30-sahifani o'qing.

Boshqaruv paneli bo'yicha qo'llanma



Tugmalar

	Printerni yoqadi yoki o'chiradi.
Wi-Fi	Tarmoq xatosini tozalaydi. WPS push tugmasidan foydalanib tarmoqni sozlash uchun 5 soniya yoki undan ortiq bosib turing.
	Tarmoq bilan bog'liq muammolarning sabablarini aniqlash uchun tarmoq ularnisi hisobotini chop etadi. Ko'proq ma'lumot olish uchun tarmoq holati jadvalini chop etishga shu tugmani 7 soniyadan ortiq bosib turing.
	A4 o'lchamdagи oddiy qog'ozga oq-qora yoki rangli nusxa ko'chirishni boshlaydi. Nusxalar sonini (20 tagacha) ortirish uchun bu tugmani 1 soniya oralatib bosing.
	Joriy amalni to'xtatadi. Chop qilish kallagini tozalashni ishga tushirish uchun shu tugmani tugmasi miltillay boshlaguncha 5 soniya bosib turing.

Tugma birikmalari

	USB orqali ulangan kompyuterdagи dasturiy ta'minotni ishga tushirish va PDF fayl sifatida skanerlash uchun va tugmalarini bir vaqtda bosing.
	Qoralama rejimida nusxa olish uchun va yoki / tugmalarini bir vaqtda bosing.
Wi-Fi +	PIN kod o'rnatishni (WPS) boshlash uchun Wi-Fi va tugmalarini bir vaqtda bosib turing.
Wi-Fi +	Wi-Fi Direct (oddiy ularish nuqtasi) sozlamalarini boshlash uchun Wi-Fi va tugmalarini bir vaqtda bosib turing.
+	Dastlabki tarmoq parametrlarini qayta tiklash uchun tugmasini bosib turgan holda printerni yoqing. Tarmoq parametrlari qayta tiklangach, printer ishga tushadi va tarmoq holati chiroqlari ketma-ket miltillaydi.
+	Uchlikni tekshirish namunasini chop qilish uchun tugmasini bosib turgan holda printerni yoqing.

Ko'rsatkich chiroqlarining ma'nolari

 : Yoniq  : Miltillamoqda

Normal holat

 	Printer simsiz (Wi-Fi) tarmoqqa ulangan.
 	Printer simsiz tarmoqqa Wi-Fi Direct (oddiy ulanish nuqtasi) rejimida ulangan.

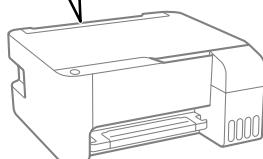
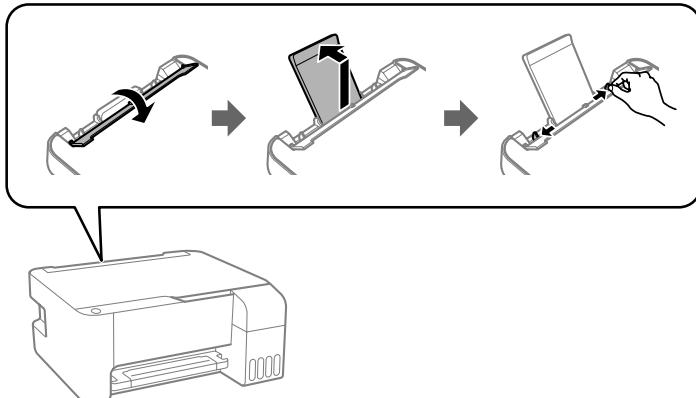
Xato holati

 	Wi-Fi ularish xatosi yuz berdi. Xatoni tozalash uchun Wi-Fi tugmasini bosing va qayta urining.
 	Dastlabki siyoh quyish yakunlanmagan bo'lishi mumkin. Dastlabki siyoh quyishni amalga oshirish uchun q'llanmaning Ishni boshlash q'llanmasi bo'limiga qarang.
 	Qog'oz solinmagan yoki bir vaqtning o'zida bittadan ortiq qog'oz uzatilgan. Qog'oz soling va yoki  tugmasini bosing.
 	Qog'oz g'ijimlanib qolgan. Qog'ozni olib tashlang va  yoki  tugmasini bosing. → "G'ijimlangan qog'ozni olib tashlash" 45-sahifada Agar ko'rsatkich chirog'i miltillashda davom etsa, Foydalanuvchi q'llanmasi "Muammolarni hal qilish" bo'limini o'qing.
   	Printer to'g'ri tartibda o'chirilмаган.  yoki  tugmalarini bosib xato tozalanganidan keyin, bajarilishi kutilayotgan chop etish vazifalarini bekor qiling. Uchlikni tekshirishni tavsiya qilamiz, chunki naychalar qurib yoki tigilib qolgan bo'lishi mumkin. Printerni o'chirish uchun  tugmasini bosganingizga ishonch hosil qiling.
   	<input type="checkbox"/> Miltillab tursa: muhr yostiqchasining xizmat ko'rsatish muddati tugashga yaqinlashmoqda. <input type="checkbox"/> Ketma-ket yonib-o'chib tursa: hoshiyasiz chop qilish muhr yostiqchasining xizmat ko'rsatish muddati tugashga yaqinlashmoqda. Hoshiyasiz chop qilish mumkin emas, lekin hoshiyalik chop qilish mumkin. Muhr yostiqchasi yoki hoshiyasiz chop qilish muhr yostiqchasinini almashtirish uchun Epson yoki Epson vakolatlari xizmat ko'rsatish provayderiga murojaat qiling.
    	Dasturiy ta'minot yangilanishi amalga oshmagani tufayli printer qayta tiklash rejimida ishga tushdi. Batafsil ma'lumot uchun Foydalanuvchi q'llanmasi "Muammolarni hal qilish" bo'limiga qarang.
         	Printer xatosi yuz berdi. Printerning old qopqog'ini oching va ichini qog'ozlardan tozalang. Printerni o'chirib, qayta yoqing. Agar qurilma o'chirib yoqilganidan keyin ham muammo hal bo'lmasa, Epson ko'mak xizmatiga murojaat qiling.

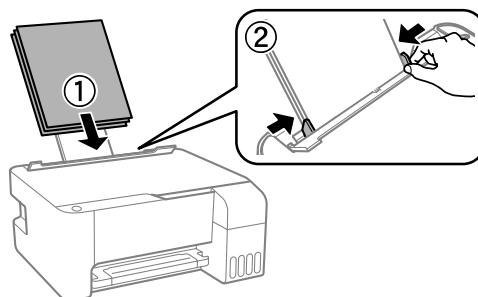
UZ

Loading Paper / Загрузка бумаги /
Завантаження паперу / Қағазды салу /
Kağızın yüklenmesi / Загрузка паперы /
Kagyz goýmak / Qog'oz solish

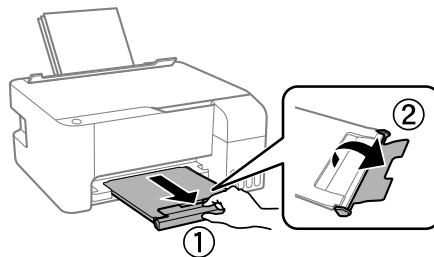
1



2



3



Copying / Копирование / Копіювання / Көшіру / Surətin çıxarılması / Капіяванне / Nusgalamak / Nusxa ko'chirish

EN

RU

UK

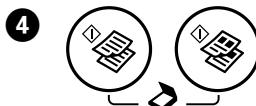
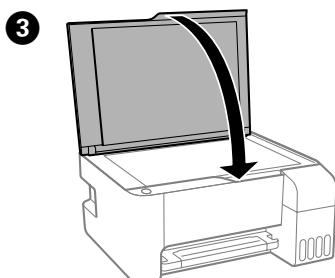
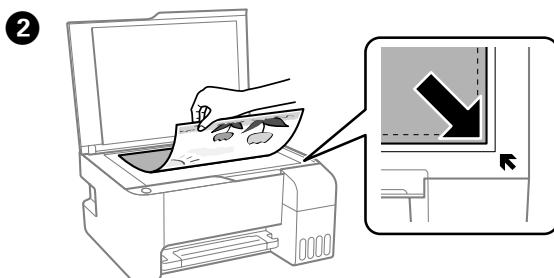
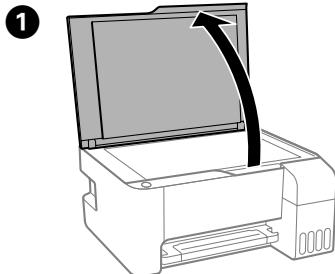
KK

AZ

BE

TK

UZ



Press the or button to start copying.

Нажмите кнопку или , чтобы начать копирование.

Натисніть кнопку або , щоб почати копіювання.

Көшірме жасуды бастау үшін, немесе түймесін басыңыз.

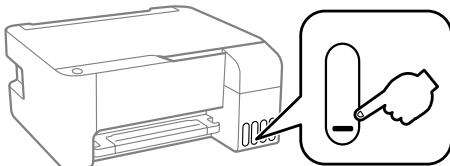
Surətin çıxarılmasına başlamaq üçün və ya düymesini basın.

Для пачатку капіявання націсніце кнопку або .

Nusgalap başlamak için, ýa-da düwmesini basyň.

Nusxa ko'chirishni boshlash uchun yoki tugmasini bosing.

Checking Ink Levels / Проверка уровня чернил / Перевірка рівня чорнил / Сия деңгейлерін тексеру / Mürəkkəb səviyyələrinin yoxlanması / Праверка ўзроўню чарніла / Syýa derejelerini barlamak / Siyoh miqdorini aniqlash



Check the ink levels. If an ink level is below the lower line, refill the ink.

Проверьте уровень чернил. Если уровень чернил опускается ниже нижней линии, заправьте чернила.

Перевірте рівень чорнила. Якщо рівень чорнила нижчий за нижню лінію, заправте чорнило.

Сия деңгейлерін тексеріңіз. Егер сия деңгейі төмөнгі сызықтан төмен болса, сианы толтырыңыз.

Mürəkkəb səviyyələrini yoxlayın. Mürəkkəb səviyyəsi aşağı xəttindən altda olduqda, mürəkkəb doldurun.

Праверце ўзровень чарніла. Калі ўзровень чарніла ніжэй за ніжнюю рыску, запраўце картрыдž.

Syýanyň derejesini barlaň. Eger syýanyň derejesi aşaky čızыkdan aşakda bolsa, syýa guýuň.

Siyoh miqdorini tekshiring. Agar siyoh miqdori quiyi chiziqdan pastda bo'lsa, siyohdonni to'ldiring.



To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the product's tanks. Prolonged use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product.

Действительное оставшееся количество чернил можно проверить по уровню чернил в емкостях для чернил устройства. Длительное использование устройства, когда уровень чернил ниже нижней линии на контейнере, может повредить устройство.

Щоб дізнатися фактичний залишок чорнила, візуально перевірте рівень чорнила в усіх резервуарах. Якщо продовжити користуватися принтером, коли рівень чорнила є нижчим за ніжню лінію на резервуарі, це може привести до пошкодження виробу.

Нақты қалған сия көлемін раставу үшін өнімнің сия құтыларындағы сия деңгейлерін көзбен тексеріңіз. Сия деңгейі құтылардағы төмөнгі сызықтан төмен кездे пайдалана беру өнімді зақымдауы мүмкін.

Na qadər mürəkkəb qaldığını yoxlamaq üçün məhsulun bütün çənlərindəki mürəkkəb səviyyələrini vizual olaraq yoxlayın. Mürəkkəb səviyyəsi kartricin aşağı xəttindən aşağıda olarkən məhsulun istifadəsinin davam etdirilməsi məhsulu korlaya bilər.

Каб даведаца, колькі застаетца чарніла, выканайце візуальную праверку ўзроўню чарніла ва ўсіх картрыджах прылады. Доўгае выкарыстанне прынтара пры ўзроўні чарніла ніжэй за ніжнюю рыску можа прывесці да пашкоджання прылады.

Galan hakyky syýa möçberini anyklamak üçin,önümiň ähli gutularydaky syýa derejesini göz bilen barlaň. Gutudaky syýa aşaky čızыkdan pese düşen wagty, önmüni uzak wagt ulanmaklyk oňa zeper yetirip biler.

Qolgan siyoh miqdorini aniqlash uchun mahsulotning barcha siyohdonlarıdagı siyoh miqdorini ko'zdan kechiring. Siyoh miqdori siyohdondagi quiyi chiziqdan pastda bo'lgan holatda mahsulotdan uzoqroq foydalanish unga shikast yetkazishi mumkin.

Ink Bottle Codes / Коды бутылок с чернилами / Коди флаконів із чорнилом / Сия бөтелкесінің кодтары / Mürəkkəb şüşəsi kodları / Коды бутэлечак з чарніламі / Syýa çüýşejigi kodlary / Siyoh idishi kodları

EN

RU

UK

KK

AZ

BE

TK

UZ

For Europe / Для Европы / Для Європи / Еуропа үшін / Avropa üçün / Для Еўропы /
Yewropa üçin / Yevropa uchun

	BK	C	M	Y
ET-2710 / ET-2711	104	104	104	104
L3100 / L3101 L3110 / L3111 L3150 / L3151	103	103	103	103

For Australia and New Zealand

BK	C	M	Y
522	522	522	522

For Asia / Для Азии / Для Азії / Азия үшін / Asiya üçün / Для Азii / Aziya üçin / Osiyo uchun

BK	C	M	Y
003	003	003	003

Ink cartridge codes may vary by location. For the correct codes in your area, contact Epson support.

Коды чернильных картриджей в разных странах могут отличаться.Чтобы получить актуальные сведения о кодах в вашем регионе, свяжитесь со службой поддержки компании Epson.

Коди чорнильних картриджів можуть відрізнятися в залежності від регіону. Щоб отримати правильні коди для вашого регіону, зверніться до служби підтримки компанії Epson.

Сия картридженің кодтары орынға қарай әртүрлі болуы мүмкін. Аймағыңыздың дұрыс кодтар туралы ақпарат алу үшін Epson қолдана қызметтіне хабарласыңыз.

Mürəkkəb kartrici kodları məkana görə fərqlənə bilər. Olduğunuz yerə aid düzgün kodları əldə etmək üçün Epson dəstək xidmətinə müraciət edin.

Коды чарнільных картриджінде могуць адроздінваца ў залежнасці ад краіны. Каб атрымаць інфармацыю аб правільных кодах у сваім рэгіёне, звязніцеся ў службу падтрымкі Epson.

Syýa kartriji kodlary sebite görä dörlüce bolup biler. Sebitiñizdäki dogry kodlar üçin, Epson goldawyna yüz tutun.

Joya ko'ra siyoh kartrijlari kodlari farq qilishi mumkin. Hududingiz uchun to'g'ri kodlar bo'yicha ma'lumotlar olish uchun Epson kompaniyasining qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling.



Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Использование других оригинальных чернил Epson, не указанных в спецификации, может вызвать повреждение, на которое не распространяются гарантийные обязательства компании Epson.

Використання іншого оригінального чорнила Epson, крім того, яке вказано в цьому документі, може завдати шкоду пристрою, яка не покриватиметься гарантією Epson.

Көрсетілгеннен басқа тұпнұсқалық Epson сиясын пайдалану Epson кепілдіктерімен қамтылмаған зақымға әкелуі мүмкін.

Gösterilən mürəkkəbdən başqa, əsl Epson mürəkkəbinin istifadəsi Epson zəmanətlərinin təmin etmədiyi zədəyə səbəb ola bilər.

Выкарыстанне арығинальнага чарніла Epson, але не того, якое прызначана для дадзенай прылады, можа прывесці да пашкоджанняу, на якія не распаўсюджваецца дзеянне гарантый Epson.

Görkezilen syýadan başşa hakyky Epson syýasyny ulanmaklyk Epson-yň kepilligine degişli däl zeperleri ýetirip biler.

Ko'rsatilgan siyohdan boshqa haqiqiy Epson siyohidan foydalanish Epson kafolati bilan qoplanmaydigan shikastlanishga olib kelishi mumkin.

Refilling Ink / Дозаправка чернил / Повторне заправлення чорнилом / Сия толтыру / Mürəkkəbin doldurulması / Запраўка чарніла / Syýa guýmak / Siyoh to'ldirish

EN

RU

UK

KK

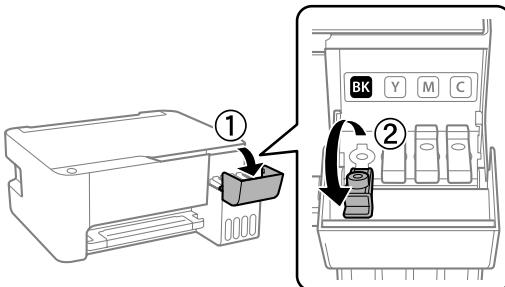
AZ

BE

TK

UZ

1



Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Epson не гарантирует качество и надежность чернил стороннего производителя. Использование чернил, произведенных не Epson, может привести к повреждениям вашего принтера, и эти повреждения не подпадают под гарантийные условия Epson.

Компания Epson не може гарантувати якість або надійність неоригінального чорнила. Використання неоригінального чорнила може завдати шкоди, усунення якої не покривається гарантією Epson.

Epson компаниясы тұнұксадан басқа сияның сапасы немесе сенімділігіне кепілдік бере алмайды. Тұнұксалық емес сияны пайдалану Epson кепілдігіңізде қарастырылмаған зиян келтіру мүмкін.

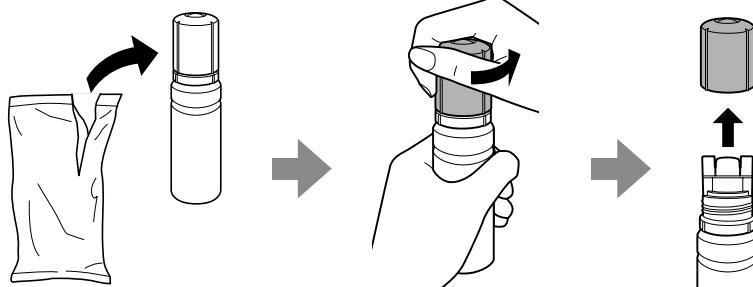
Epson orijinal olmayan mürəkkəbin keyfiyyətinə və etibarlılığına zəmanət vermir. Saxta mürəkkəbin istifadəsi Epson zəmanətlərinin təmin etmədiyi zədəyə səbəb ola bilər.

Epson не гарантиует якасці і надзеянасці неарыгінальнага чарніла. Выкарыстанне неарыгінальнага чарніла можа прывесці да пашкоджання, на якія не распаўсюджваецца дэяянне гарантый Epson.

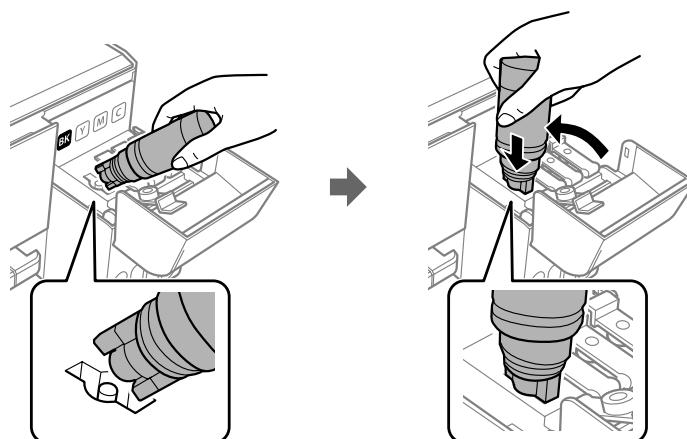
Epson hakyky däl syýanyň hilini we ygtybarlygyny kepillendirip bilmeyär. Hakyky däl syýany ulanmaklyk Epson-yn kepilligine degişli däl zeperleri ýetirip biler.

Epson haqiqiy bo'lmanan siyohlarning sifati yoki ishonchhliligin kafolatlay olmaydi. Haqiqiy bo'lmanan siyohdan foydalananish Epson kafolati bilan qoplanmaydigan shikastlanishga olib kelishi mumkin.

2



3



Do not knock the ink bottle, otherwise the ink may leak.

Не ударяйте бутылку с чернилами, так как это может привести к утечке чернил.

Не стукаите по флякону з чорнилом, інакше чорнило може витекти.

Сия бөтөлкесін соқпаңыз, сияның ағып кетуі мүмкін.

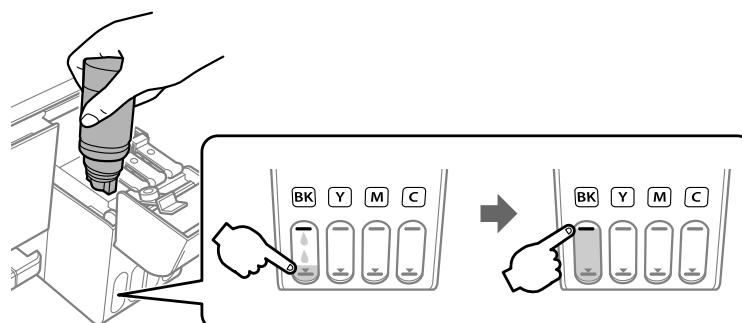
Mürəkkəb şüşəsini taqqıldatmayın, yoxsa mürəkkəb siza bılər.

Не стукайце па бутэлечцы, інакш чарніла можа працячы.

Syýa çüýšejigini kakmaň, ýogsam syýa suzyp biler.

Siyoh idishini urmang, aks holda siyoh to'kilishi mumkin.

4





- Ink flow stops automatically when the ink level reaches the upper line.
- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and try reinserting it.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.

- Подача чернил прекращается автоматически, когда уровень чернил достигает верхней отметки.
- Если чернила не вытекают в контейнер, извлеките бутылку с чернилами и снова вставьте ее.
- Не забудьте извлечь бутылку с чернилами; иначе возможно повреждение бутылки или утечка чернил.

- Виливання чорнила зупиняється автоматично, коли чорнило досягає рівня верхньої лінії.
- Якщо чорнила не починають надходити в резервуар, витягніть флакон із чорнилом і спробуйте вставити його знову.
- Не залишайте флакон із чорнилом вставленим, щоб не пошкодити його й уникнути витікання.

- Сия деңгәй жоғарғы сыйзықта жеткен кезде, сия ағыу автоматты түрде тоқтайды.
- Сия құтыға ағып бастамаса, сия бөтөлкесін алып тастап, қайта салып көрініз.
- Сия бөтөлкесін салынған күйде қалдырымаңыз, кері жағдайда бөтөлке закымдалуы немесе сия ағыу мүмкін.

- Mürəkkəb axını mürəkkəb səviyyəsi yuxarı xəttə çatanda avtomatik dayanır.
- Mürəkkəb çənə axmağa başlamırsa, mürəkkəb şüşəsinə çıxarın yenidən daxil etməyə cəhd edin.
- Mürəkkəb şüşəsinə daxil edilmiş şəkildə tərk etməyin; əks halda, şüşə zədələnə və ya mürəkkəb sızı bilər.

- Пастулленне чарніла спыняеца аўтаматычна, калі ўзровень чарніла дасягае верхний рыскі.
- Калі чарніла не пачынае цячы ў картрыдж, выміце бутэлечку з чарнілам і паспрабуйце ўставіць яе паўторна.
- Не пакідайце бутэлечку з чарнілам устаўленай; у адваротным выпадку бутэлечка можа быць пашкоджана ці чарніла можа працячы.

- Syýa derejesi ýokarkы çyzyga ýetende, syýanyň akmagy öz-özünden durýar.
- Eger guta syýa akyp başlamasa, çüýsejigi aýryp, täzeden dakyň.
- Syýa çüýsejigini dakylgy galdyrmaň, ýogsam, çüýsejige zeper ýetirip ýa-da syýa szyzp biler.

- Siyoh darajasi yuqori chiziqqa yetganida siyoh oqishi avtomatik ravishda to'xtaydi.
- Agar siyoh siyohdonning ichiga oqishni boshlamasa, siyoh idishini joyidan oling va uni qayta qo'yishga urinib ko'ring.
- Siyoh idishini qo'yilgan holda qoldirmang, idishga shikast yetishi yoki siyoh to'kilishi mumkin.

EN

RU

UK

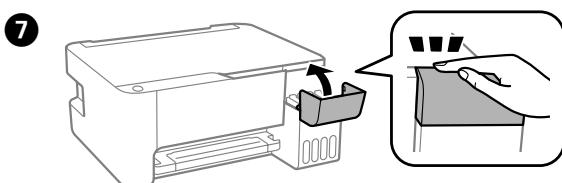
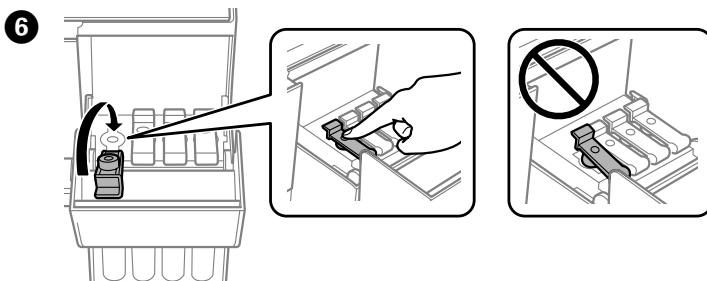
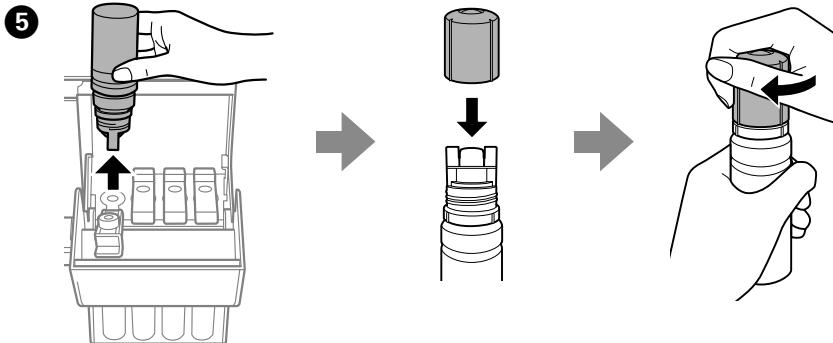
KK

AZ

BE

TK

UZ



EN

RU

UK

KK

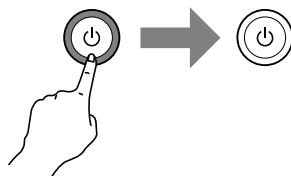
AZ

BE

TK

UZ

1



Power off.

Выключите питание.

Вимкніть.

Қуатты өшіріңіз.

Sönme.

Сілкаванне выключана.

Tok öökü.

Printerni o'chiring.

2

While holding down the button, press the button until the power light flashes to print a nozzle check pattern.

Удерживая нажатой кнопку , нажмайтe на кнопку до тех пор, пока индикатор не начнет мигать, и не начнется печать шаблона проверки дюз.

Утримуючи кнопку , натисніть кнопку і тримайте, доки не засвітиться індикатор живлення, щоб надрукувати шаблон перевірки сопел.

Шұмектерді тексеру үлгісін басып шығару үшін, түймесін басып тұрып, түймесін қуат шамы жыптықтағанша басыңыз.

düymesini basılı saxlayın və başlıq gözlerini yoxlama şablonunu çap etmek için, enerji ışığı yanışanadak düymesini basın.

Утрымлівайце націснутай кнопкы і націсніце кнопкы , пакуль не замігае індықатар сілкавання, каб надрукуваць узор для праверкі фарсунак.

Lüle barlag şablonunu çap etmek için, dümesini basıp saklap, tok çırasy ýanıp-sönüp başlayanaça, dümesini basыň.

Uchlikni tekshirish namunasini chop qilish uchun tugmasini bosib turib, tugmasini quvvat chirog'i miltillagunicha bosib turing.

- 3** Examine the printed pattern. If you notice any missing segments or broken lines as shown in (a), go to the next step.

Просмотрите распечатанный шаблон. Если на отпечатках видны разорванные линии или отсутствуют некоторые сегменты, как показано на (а), переходите к следующему этапу.

Огляніте надрукований шаблон. Якщо ви помітили відсутні сегменти або переривчасті лінії, як показано на рисунку (а), переїдіть до наступного кроку.

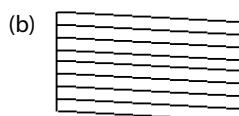
Басып шығарылған үлгін тексеріңіз. (а) тармағында көрсетілгендей кез келген жетіспейтін сегменттер немесе бұзылған жолдар көрінсе, келесі қадамға өтіңіз.

Çap olunan şablonu yoxlayın. (a) hissəsində göstərildiyi kimi hər hansı çatışmayan segment və ya qırıq sətir görürsünüzsə, növbəti addıma keçin.

Праверце надрукаваны ўзор. Калі заўважыце прапушчаныя сегменты або ненадрукаваныя радкі, як на малюнку (а), перайдіце да наступнага кроку.

Çap edilen şablony gözden geçirin. Eger (a) şekilldäki ýaly çykmadık yeler ýa-da üzülen çzyklar bar bolsa, indiki ädime gidiň.

Chop qilingan namunani tekshiring. Agar (a) da ko'rsatilganidek yetishmayotgan segment yoki singan chiziqlarni ko'rsangiz, keyingi qadamga o'ting.



- 4** Run print head cleaning until all lines are printed completely. Hold down  for 5 seconds until the power light starts flashing. Print head cleaning starts.

Выполните очистку печатающей головки, пока все линии не будут полностью напечатаны.

Удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд, пока индикатор питания не начнет мигать. Начнется очистка печатающей головки.

Запустіть очищення друкувальної голівки, доки всі лінії не роздруковуватимуться повністю.

Утримуйте кнопку  протягом 5 секунд, доки індикатор живлення не почне блимати. Почнеться очищення друкувальної голівки.

Барлық сыйықтар толығымен басып шығарылғанша басып шығару механизмін тазалауды іске қосыныз. Құат шамы жыптылықтай бастағанша  түймесін 5 секундтай басып тұрыңыз. Басып шығару механизмін тазалау басталады.

Bütün xətlər tam şəkildə çap olunana kimi çap başlığını təmizləmə işini icra edin. Elektrik işığı sayışmağa başlayanadək  düyməsini 5 saniyə basıb saxlayın. Çap başlığını təmizlənməsi başlanır.

Выканайце ачыстка друкавальнай галоўкі, пакуль усе лініі не будуць поўнасцю надрукаваны. Утрымлівайце націснутай кнопкую  на працягу 5 секунд, пакуль індыкатар сілкавання не пачне міргаць. Пачненца ачыстка друкавальнай галоўкі.

Ähli çzyklar doly çap edilýänçä, çap ediş golowkasyny arassalamagy işlediň. Tok çyrasy ýanyp söñüp başlayańca, ≤ 5 sekund basyp saklaň. Çap ediş golowkasyny arassalamak başlanar.

Barcha chiziqlar to'liq chop qilingunga qadar chop etish kallagini tozalash amalini bajaring. Quvvat chirog'i miltillay boshlaguncha  tugmasini 5 soniya bosib turing. Chop etish kallagini tozalash boshlanadi.



**Clearing Paper Jam / Устранение замятия бумаги /
Виймання зім'ятого паперу / Қағаз кептелісін тазалау /
İlişmiş kağızın təmizlənməsi /
Вымание паперы, якая захрасла /
Dykyylan kagyzy aýyrmak /
G'ijimlangan qog'ozni olib tashlash**

EN

RU

UK

KK

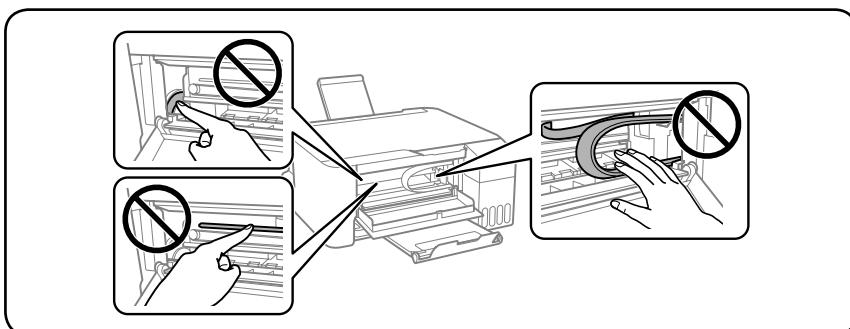
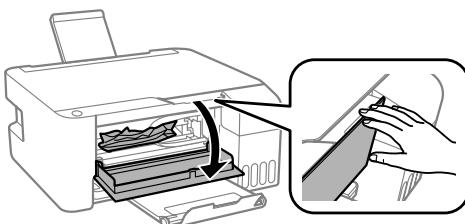
AZ

BE

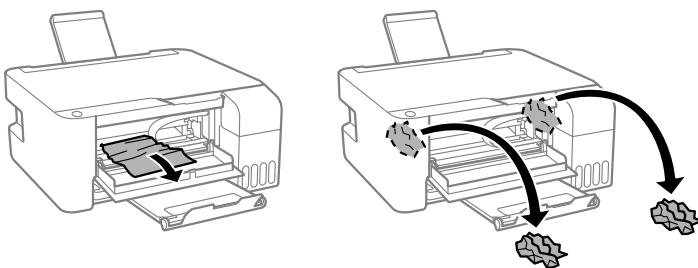
TK

UZ

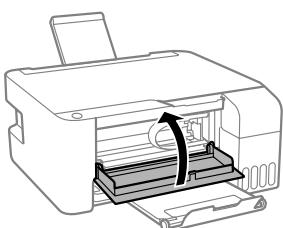
①



②

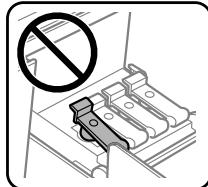
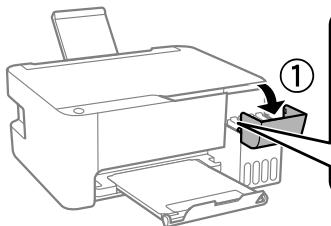


③

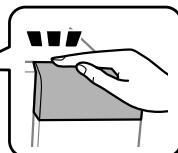
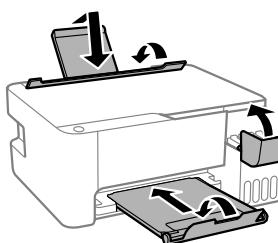


Transporting / Транспортировка / Транспортування / Тасымалдау / Daşınma / Транспарціроўка / Daşamak / Tashish

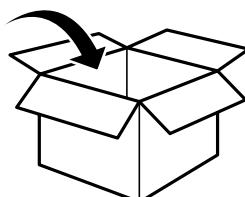
1



2



3





- Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take precautions to prevent ink from leaking, for example, place the bottle in a bag.
- After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

- При транспортировке принтер должен стоять ровно. В противном случае чернила могут вытечь. Держите бутылку с чернилами строго вертикально, когда закрываете крышку, и принимайте соответствующие меры для предотвращения вытекания чернил при транспортировке бутылки, например кладите бутылку в пакет.
- После перемещения принтера снимите пленку, фиксирующую печатающую головку. Если вы заметите снижение качества печати, запустите цикл очистки или выполните калибровку печатающей головки.

- Не нахилияйте принтер під час транспортування. В іншому випадку чорнила можуть витікати. Під час транспортування флаконів із чорнилом обов'язково тримайте їх у вертикальному положенні під час закривання кришки та дотримуйтесь запобіжних заходів, щоб уникнути витікання чорнила, наприклад, помістіть флакон у сумку.
- Після транспортування зніміть стрічку, яка закріплює друкувальну голівку. Якщо ви помітите погіршення якості друку, виконайте цикл очищення або вирівняйте друкувальну голівку.

- Тасымалдаған кезде принтерді түзу ұстаңыз. Әйтпесе сия ағуы мүмкін. Сия бөтелекесін тасымалдау кезінде қақпақты бекемдеу кезінде оны тік күйде ұстаңыз және сияның ағуын болдырмай сақтақ шараларын қолданыңыз, мысалы, шишаңы сәмкеге орналастырыңыз.

- Оны жылжытқаннан кейін басып шығару механизмін бекітіп түрған лентаны алыңыз. Басып шығару сапасының нашарлағанын байқасаңыз, тазалық циклын жүргізіңіз немесе басып шығару механизмін сәйкестендіріңіз.

- Daşıyarken printeri üfűqi vəziyyətdə saxlayın. Əks halda, mürəkkəb siza bilər. Mürəkkəb şüşəsini daşıyarkən, qarağı kip bağladıqda mürəkkəb şüşəsinin dik oturmasına diqqət yetirin və masalən, şüşəni çantaya qoysanın mürəkkəbin sizmasına yol verməyin.

- Hərəkət etdirdikdən sonra çap başlığını bərkidən lenti çıxardın. Çapın keyfiyyətində aşağı düşmə müşahidə edərsinizsə, təmizləmə dövriyyəsini işə salın və ya çap başlığını düzəldin.

- Выконвайце транспортаванне прынтара ў гарызаңтальным становішчы. Інакш чарніла можа працячы. Пры транспарцироўцы бутэлечак з чарнілам шчыльна закрыйце іх крышки і тримайце ў вертыкальным палаҗэнні. Сачыце за тым, каб чарніла не працяло: напрыйклад, змясціце бутэлечкі ў асобную сумку.

- Пасля транспарцироўкі зніміце ліпучую стужку, якой была прыматацевана друкавальная галоўка. Калі вы заўважылі пагаршэнне якасці друку, запусціце цыкл ачысткі або выраўніце друкавальнью галоўку.

- Daşalýan wagty printeri düz saklaň. Yógsam, syýanyň szymagy mümkün. Gapagy dakýarkaňuz, cüýsejigi dik saklaň we cüýsejigi daşanyňyzda, syýa szymaz ýaly çäreler görün, meselem, cüýsejigi gaba salyň.

- Geçireniňzden soň, çap ediş golowkasyny saklaýan lentany aýryň. Çap ediş hili pese düşse, arassalaýýs tertibini işlediň ýa-da çap ediş golowkasyny deňläň.

- Tashish vaqtida printerni tekitis tuting. Aks holda siyoh oqib ketishi mumkin. Siyon idishlarini tashiyotganda, idish qopqog'i mahkamlangan va tik holatda bo'lislitini ta'minlang va siyoh to'kilishining oldini olish uchun ehtiyyot choralarini ko'ring, masalan, siyoh idishini sumkaga joylang.

- Uni ko'chirganingizdan keyin, chop qilish kallagagini himoyalovchi tasmani olib tashlang. Chop qilish sifatining pasayayotganini sezsangiz, tozalash siklini ishga tushiring yoki chop qilish kallagagini tekitislang.

EN

RU

UK

KK

AZ

BE

TK

UZ



Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığıca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



413613100

© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX